



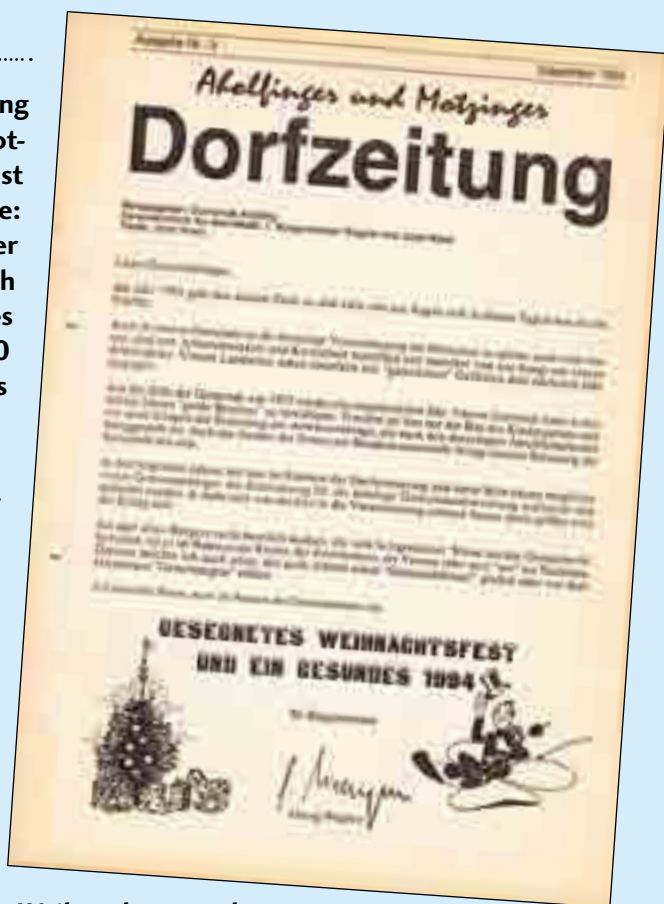
## Die Dorfzeitung ist zurück Vor 20 Jahren und heute

Von Johannes Wiest

Die Idee einer Zeitung für die Dörfer Motzing und Aholfing ist keineswegs eine neue: Wie sich der eine oder andere vielleicht noch erinnern kann, gab es bereits vor über 20 Jahren ein solches Projekt.

Grund genug für uns, noch einmal die damalige Weihnachtsausgabe herauszustöbern und in Erfahrung zu bringen, was die Gemeinde damals bewegte und wie sie sich seitdem verändert hat.

Bürgermeister Wagner bemerkte in seinem Vorwort zu jener Zeit, dass 1993 vor allem das Jahr der abgeschlossenen Bauprojekte gewesen wäre: Die Donau wurde zur Bundeswasserstraße ausgebaut und mit der Erstellung der Abwasseranlage konnte



**Weihnachtsausgabe der Dorfzeitung vom Dezember 1993.**

unsere Gemeinde einen großen Beitrag zur Reinhaltung der Gewässer beitragen.

*Lesen Sie weiter auf Seite 4*

### AUS DEM INHALT:



Die Gemeinderatskandidaten im Überblick .....S. 6



Was ist los bei den Ortsvereinen.....S. 2



Behördenwegweiser, Wertstoffhof, Ahbholkalender ZAW ....S. 2



Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern ein gesegnetes neues Jahr 2014!

Foto: privat



Liebe Leserinnen und Leser,

das Informationsblatt startet mit einer neuen Aufmachung. Wir wünschen Ihnen viel Interesse an den Artikeln.

Die Gemeinde gibt, wie bei der letzten Ausgabe im November 2013, Informationen. Dieses Mal vertieft in Bereichen wie Gemeinderatswahl, Verwaltungsgemeinschaft Rain, Wertstoffhof und Müllabholzeiten.

Daneben lebt die Gemeinde in Vereinen, Organisationen, Ereignissen und besonderen Anlässen.

Dem engagierten Team, das sich hier in der Zeitungsbearbeitung eingebracht hat, danken wir für seine Arbeit.

Für das neue Jahr 2014 noch die besten Wünsche!

Mit freundlichen Grüßen

Georg Wagner, Bürgermeister

#### INHALT

Grußwort Bürgermeister.....	Seite 2
Grußwort Redaktionsteam.....	Seite 3
Titelthema.....	Seite 4
Verein 2.....	Seite 5
Verein 3.....	Seite 5
Verein 4.....	Seite 5
Verein 5.....	Seite 5
Verein 6.....	Seite 5
Verein 7.....	Seite 5
Veranstaltungskalender.....	Seite x
Gemeindeinformation.....	Seite x
Pinnwand.....	Seite x
Umfrage.....	Seite x
wichtige Telefonnummern und Öffnungszeiten.....	Seite x

#### Impressum

Auflage: 600 Exemplare  
 Herausgeber: Gemeinde Aholzing  
 Mitarbeit: Tina Franz, Verena Haas, Monika Reinert, Birgit Silberhorn, Carolin Stöger, Johannes Wiest, Otto Zellmer, Denise Zellmer  
 Druck: JustlandPlus  
 Fotos Titel: Gustl Buchner, Carolin Stöger



## Grüß Gott!

Für alle Zuagroastn (Hergezogenen):

### Verehrte Bürgerinnen und Bürger,

ab sofort erscheint vierteljährlich in der Gemeinde Aholzing ein Gemeindebote mit dem Namen „Motzlfinger Gemeindeblatt“.

Das Gemeindeblatt ist kostenlos! Sinn und Zweck ist es, die Bürgerinnen und Bürger auf Vereine und deren Arbeit aufmerksam zu machen.

Informationen über die Verwaltungsgemeinschaft Rain, Kindergarten und Schule sowie Neuigkeiten aus dem Standesamt und Fotos sämtlicher Veranstaltungen und vieles mehr können Sie dem Gemeindeblatt entnehmen.

Lassen Sie sich auch in den nächsten Ausgaben überraschen oder arbeiten Sie aktiv mit, indem Sie uns Ihre Beiträge, Fotos, Werbung, Leserbriefe und vieles mehr zukommen lassen.

**Vielen Herzlichen Dank, und viel Spaß beim Lesen wünscht Euch das Redaktionsteam!**

### Ja, liabe Leid,

stramme Buam und fesche Mad'l  
 ab etz gibt's a in Motzing und Oifing  
 a Gmeindeblad'l.

Vui Beiträg brauch ma von Eich,  
 Fotos und Informationen –  
 werd's scho seng, es werd se lohnen.

So woafß a jeda des Neiate von da G'meinde,  
 welcher Verein wos oleiert  
 und wer grad Gold'ne Hochzeit feiert.

Welchen neuen Erdenbürger mia „Grias God“ song,  
 und welchen mia leider a „Pfiad God“ song.

Wos gibt's von da Schui neis? Und wos von da VG?  
 Ja des lest se ab etz im G'meindeblad'l recht sche.

Vielleicht kimmt unser Blad'l guad o,  
 dann liabe Leid helft's uns no.

Olle viertel Jahr flattert es kostenlos in Euer Haus  
 und jeden Beitrag gebührt dann da Applaus.

**Vui Spaß beim Lesen  
 wünschen Eich de „Motzlfinger Schreiberlinge“!**



v. h. l.: Johannes Wiest, Tina Franz, Carolin Stöger, Monika Fischer  
 Vorne: Birgit Silberhorn, Verena Haas, Denise und Otto Zellmer



Titelgeschichte

# Die Dorfzeitung ist zurück Vor 20 Jahren und heute

Fortsetzung von Seite 1

Größten Stolz bereitete jedoch die Fertigstellung des Kindergartens, in dem auch sofort Kurse wie Rückenschule und Mutter-Kinderturnen angeboten wurden; damit wurde bereits der Grundstein für die gegenwärtige Errichtung der Kinderkrippe geschaffen.

### Zukunftspläne

Doch auch für die Zukunft wurden bereits einige Pläne geschmiedet; Vorschläge für eine Dorferneuerung wurden gesammelt, bei der Wasserversorgung gab

es erste Überlegungen für eine Verbundleitung von Aholting nach Rain und die Entwürfe für die Baugebiete Niedermotzing West und Wirtsfeld III konnten eingesehen werden. Dass die Möglichkeit neuer Wohnräume für die kommenden Jahre durchaus geschaffen werden musste, belegen folgende Zahlen: Während im Jahr 1993 nur 1270 Menschen in Aholting und Motzing wohnten, sind es heute ca. 1709.

Nicht nur die Gemeinde, auch die Zeitung selbst vollzog damals einen einschnei-

denden Wandel. So musste diese damals dritte Ausgabe nicht mehr wie zuvor mühsam mit der Schreibmaschine getippt werden, sondern konnte vielmehr mit komplett neuen und nahezu „futuristischen“ Finissen aufwarten. Grund dafür war, dass den damaligen Herausgebern nun erstmals ein Computer zur Verfügung stand – in unserer heutigen Welt der Digitalisierung fast unvorstellbar.

### Im Wandel der Zeit

Letzen Endes lässt sich bei

Anbetracht der Dorfzeitung von damals vor allem eines feststellen: Die Gemeinde hat sich über 20 Jahre sehr verändert. Alle in jener Zeit teils fast schon als revolutionär angesehen Bauprojekte erachten wir heute als selbstverständlich und der Zuwachs über diesen relativ kurzen Zeitraum war enorm; und wer weiß? In 20 Jahren wird sich der Leser eines Zeitungshologramms der jetzigen Dorfzeitung bei Rückblick auf die alten Zeiten wahrscheinlich über die primitiven Mittel und das kleine Dörfchen amüsieren.



Die Aholfinger und Motzinger Dorfzeitung war auch schon vor 20 Jahren lesenswert.

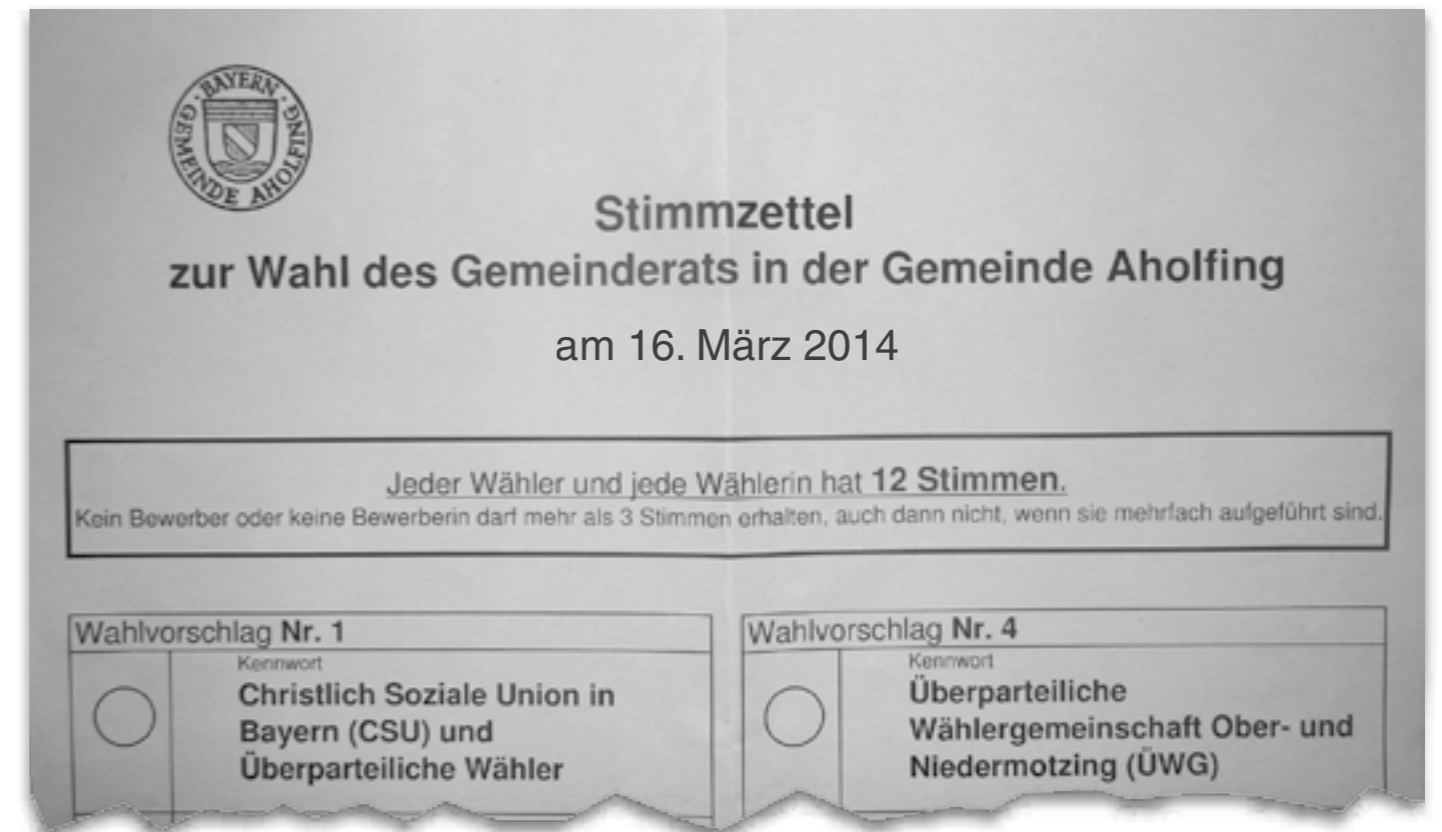


Gemeinderatswahl

# Jede Stimme zählt! Am 16. März 2014 sind Kommunalwahlen in Bayern



Am 16. März 2014 finden auch in unserer Gemeinde wieder die Kommunalwahlen statt. Alle sechs Jahre werden dabei der Bürgermeister und die zwölf Gemeinderäte gewählt.



Auf dem Wahlzettel sind zwei Listen mit den Gemeinderatskandidaten von Aholting und Motzing abgedruckt. Jeder wahlberechtigte Bürger hat die Möglichkeit maximal zwölf Stimmen zu vergeben. Ein Kandidat darf höchstens drei Stimmen erhalten. Wird ein Wahlzettel mit mehr als zwölf Stimmen abgegeben, ist er unglültig. Hingegen ist es kein Problem, weniger Stimmen zu vergeben.

Die Wahllokale finden Sie in Obermotzing, Feuerwehrhaus und in Aholting, Grundschule. Gewählt werden kann von 8 bis 18 Uhr.

## Wahlhelfer gesucht!

Für die Kommunalwahl am Sonntag, 16. März 2014 und die Europawahl am Sonntag, 25. Mai 2014. Wer sich für ein Ehrenamt interessiert, sollte sich bitte bei der Verwaltungsgemeinschaft Rain, Herrn Wagner, Tel. 094 29/94 01 -12, melden. Die Wahlbeisitzerentschädigung beträgt 30 €.

Auf den folgenden zwei Seiten stellen wir die Kandidaten unserer Gemeinde kurz vor.



## Gemeinderatswahl

### Bürgermeisterkandidat



**Georg Wagner**  
55 Jahre, verheiratet, 2 Kinder,  
1. Bürgermeister,  
Verwaltungsfachwirt,  
Ringstraße, Obermotzing

### Die Gemeinderatskandidaten aus Aholfing



**Rainer Bergmeier**  
37 Jahre, verheiratet, 1 Kind,  
Serviceleitung Osteuropa GVS-LCS,  
Ahornstraße



**Johann Busl (2. Bgm.)**  
46 Jahre, verheiratet, 1 Kind,  
Landwirt,  
Puchhofer Straße



**Martin Dreihäupl**  
55 Jahre, ledig,  
Bäckermeister in 3. Generation,  
Puchhofer Straße



**Günter Gebhard**  
48 Jahre, verheiratet, 2 Kinder,  
Anlaufertigungscoordination,  
Hauptstraße



**Oliver Handschuh (GR)**  
43 Jahre, verheiratet, 2 Kinder,  
selbständiger Handwerksmeister,  
Wirtsfeldstraße



**Jürgen Kleehart**  
44 Jahre, verheiratet, 1 Kind,  
Kfz-Technik-Meister,  
Hauptstraße



**Thomas Nebel**  
29 Jahre, ledig,  
Elektriker für Luftfahrtr. Systeme,  
Hauptstraße



**Anneliese Ramsauer**  
56 Jahre, verheiratet, 3 Kinder,  
Hausfrau, Mesnerin,  
Hauptstraße



**Elmar Rauscher (GR)**  
47 Jahre, verheiratet, 2 Kinder,  
Servicemanager,  
Hauptstraße



## Gemeinderatswahl

### Die Gemeinderatskandidaten aus Nieder- und Obermotzing



**Gertraud Fesl (GR)**  
63 Jahre, verheiratet, 2 Kinder,  
Hausfrau  
Johannesweg, Obermotzing



**Wolfgang Fleck**  
49 Jahre, verheiratet, 2 Kinder,  
Netzwerkingenieur,  
Giselaweg, Obermotzing



**Klaus Fritz**  
68 Jahre, verheiratet,  
Rentner,  
Germanenweg, Obermotzing



**Klaus Fuchsl (3. Bgm.)**  
58 Jahre, verheiratet, 2 Kinder,  
Dipl. Ing. Maschinenbau,  
Schulstraße, Niedermotzing



**Florian Gold**  
29 Jahre, ledig,  
techn. Betriebswirt,  
Michaelsweg, Niedermotzing



**Robert Gröger**  
44 Jahre, verheiratet, 1 Kind,  
Nutzfahrzeugverkäufer,  
Michaelsweg, Niedermotzing



**Rüdiger Latzek (GR)**  
52 Jahre, verheiratet, 3 Kinder,  
Dipl. Betriebswirt (FH),  
Johannesweg, Obermotzing



**Alfred Mauerer (GR)**  
52 Jahre, verheiratet, 2 Kinder  
Wasserbauvorhandwerker,  
Hofmarkstraße, Obermotzing



**Manuela Santl**  
37 Jahre, verheiratet, 2 Kinder,  
Büroangestellte,  
Hofmarkstraße, Obermotzing



**Rudolf Santl (GR)**  
56 Jahre, verheiratet, 2 Kinder,  
Mauerermeister,  
Hofmarkstraße, Obermotzing



**Josef Schütz**  
46 Jahre, verheiratet, 3 Kinder,  
Landwirtschaftsmeister,  
Friedhofstraße, Niedermotzing



**Daniel Stöger**  
33 Jahre, verheiratet, 1 Kind,  
Dipl. Verwaltungswirt (FH),  
Giselaweg, Obermotzing



## Schützenverein Jagabluat Motzing e.V.



Zuhause sind wir im Obergeschoß unseres 1980 - 1982 gemeinsam mit dem SV Motzing erbauten Sport- und Schützenheimes. Dort verfügen wir über einen gut 120 m<sup>2</sup> großen Schießstand mit 8 Luftgewehrständen, eine Gaststube mit ca. 40 Plätzen sowie eine kleine, soeben erweiterte und renovierte Küche. Unsere seit März 2012 amtierende Vorstandschaft besteht aus dem Schützenmeisteramt (5 Mitglieder), Funktionäre (8 Mitglieder) und 5 Beisitzern. Wir sind Mitglied des B.S.S.B. (Bayerischer Sportschützenbund); alle unsere Mitglieder sind über unseren Dachverband auch gegen Unfall versichert. Seit Vereinsgründung sind wir als gemeinnütziger Verein anerkannt.

### Schießsport und Geselligkeit in Motzing

Beim Schützenverein Jagabluat Motzing e.V. wird darauf Wert gelegt, dass alle Generationen sich im Verein oder bei dessen Veranstaltungen wohl fühlen.

Derzeit sind unsere mehr als 150 Mitglieder zwischen 1 und 87 Jahren alt. Unsere „Jungen“ haben die gleichen Rechte und Pflichten wie die „etwas Reiferen“, egal ob männlich oder weiblich. Bei unseren Freitag abends stattfindenden Schieß- und Trainingsabenden müssen Mama und Papa oft warten, bis der Nachwuchs mit der Geselligkeitspflege fertig ist. So ein Ratsch mit Freunden und Bekannten oder auch das Ausschießen von Schützenscheiben, Preisen oder Pokalen fördert im Verein natürlich den Ehrgeiz des Einzelnen, aber auch den Zusammenhalt, wenn es darum geht, sich dann innerhalb eines sportlichen Wettbewerbes auch mal mit Schützen anderer

Vereine zu messen.

Jährlich einmal schießen wir beim Königsschießen unseren Schützenkönig aus, der bis zum darauffolgenden Jahr bei den offiziellen Auftritten unsere Schützenkette trägt und sich an dieser Kette mit einem wertvollen Silbertaler verewigen darf. Auch der Dorfmeister wird bei diesem Wettbewerb ermittelt; hier hat jeder Dorfbewohner das Recht auf Teilnahme!

Seit unserer Gründung im Januar 1977 stellen wir übrigens alle Jahre den Nie-

#### Königsscheibe 2001

Foto: Walter Weber



dermotzinger Maibaum auf, der dann im folgenden Frühjahr bei unseren Schießabenden ausgeschossen wird. Schließlich kann bei den derzeitigen Energiepreisen jeder so einen knappen Ster Brennholz gut brauchen. Beim jährlichen Faschingsschießen bringen wir jede Menge Preise unter die Teilnehmer und beim traditionellen Ostereierschießen machen wir dem Osterhasen Konkurrenz, weil die hier zu er-gatternden Ostereier schöner, günstiger und vor allem mehr sind. Alle 3 Monate stiften die Geburtstagskinder noch diverse Preise, die bei unseren Geburtstags-schießen ausgeschossen werden. Außerhalb des Vereins nehmen wir derzeit mit 2 Mannschaften an den Rundenwettkämpfen unseres Schützengauges Straubing-Bogen teil (eine Art Luftgewehr-Kreisliga) und kämpfen dort mit wechselndem Erfolg um Aufstieg, Klassenerhalt oder Abstieg gegen die Mannschaften der 66



Königsfeier 2013

Foto: Martin Werdin

anderen Vereine des Gau-es. Hier ist vor allem unsere Schützenjugend relativ erfolgreich! Sehr viel Wert legen wir auch darauf, die Vereinstreue, aber auch die Leistungen unserer Mitglieder einmal jährlich (bei der Königsfeier) mit einem Essen und Auszeichnungen anzuerkennen. Selbstverständlich ist es uns aber auch ein Anliegen, dass in unserem Dorf auch „etwas los“ ist. So veranstalten wir traditionell am Rosenmontag einen Schützenfasching mit Tanz, der nicht nur für

Schützen gedacht ist. Auch unsere mittlerweile zum 6. Mal durchgeführte Niklo-Nacht mit Glühweinbuden, Marktständen, Bratwürstl, adventlicher Blasmusik und dem Auftritt des Nikolaus erfreut sich zunehmender Beliebtheit. Im Hochsommer kann man bei unserem Weiherfest Grillschmankerl bei Lagerfeueratmosphäre am Niedermotzinger Gemeindeweiher genießen. Daneben beteiligen wir uns gerne an Veranstaltungen der anderen Ortsvereine, mit denen wir gut zusammenarbeiten.

Wir würden uns freuen, neue Gesichter bei uns begrüßen zu können, denen es nicht egal ist, was um sie herum passiert. Die einen Teil ihrer Freizeit zusammen mit uns verbringen wollen – zur Pflege von Geselligkeit und Kameradschaft und der Tradition, die bei allem Alltags- und Freizeitstress zum Erhalt eines reichen Kultur- und Veranstaltungslebens in einem kleinen Dorf nicht aussterben darf.

#### EIN ZIEL VOR AUGEN GIBT DEM LEBEN SINN!

#### KONTAKT:

- |                     |                  |                 |
|---------------------|------------------|-----------------|
| 1. Schützenmeister: | Klaus Fuchsl     | Tel. 14 67      |
| 2. Schützenmeister: | Daniel Stöger    | Tel. 9 47 22 95 |
| 1. Sportwart:       | Josef Mauerer    | Tel. 87 40      |
| 1. Schriftführer:   | Martin Werdin    | Tel. 14 71      |
| 1. Jugendwartin:    | Carolin Stöger   | Tel. 9 47 22 95 |
| Unsere Homepage:    | www.jagabluat.de |                 |



## Ortsvereine

## EC Obermotzing 1963 e.V.

### Vereinsheimsegnung und Gründungsfest gefeiert

#### EC Obermotzing 1963 e.V. blickt auf ein ereignisreiches Jahr zurück

Am 16. Juni 2013 ging ein langgehegter Wunsch des EC Obermotzing in Erfüllung. Mit der Gemeindebevölkerung und den örtlichen Vereinen segnete Pfarrer Rajulu Kata das neuerbaute Vereinsheim. Ebenso konnte der EC Obermotzing auf 50 Jahre bewegte Vereinsgeschichte zurückblicken.

Diese Ereignisse wurden natürlich gebührend gefeiert. Drei Tage lang stand das Eisschützenvereinsgelände im Blickpunkt von einigen Sommerstockturnieren, Mitgliederehrungen sowie zünftigen Beisammensein. Schirmherr Bürgermeister Georg Wagner zapfte am Freitagabend das erste Fass an und im Anschluss daran ehrten Kreisobmann Franz-Xaver Eyerer und BLSV-Kreisvorsitzender Alfred Gegenfurtner langjährige Vereinsmitglieder. Eyerer erinnerte daran, dass Heinrich Gmeinwieser der Vorsitzen-

Sie gründeten vor gut 50 Jahren den EC Obermotzing

de mit der längsten Amtszeit aller 60 Stockvereine im ganzen Kreis 105 ist. Am Samstagvormittag war ein Stockturnier mit sieben Mannschaften angesagt und nachmittags wurde der VG-Meister um den Adolf-Ber-

ger-Pokal ermittelt. Abends unterhielt die Kapelle Zelenka bei herrlichem Sommerwetter die zahlreichen Gäste. Viele Gemeindevereine wohnten am Sonntag dem Feldgottesdienst mit der Vereinsheimsegnung

bei. Anschließend ließen sich die Gäste Gickerl und Braten bestens schmecken. Das Gründungsfest fand mit der Gemeindefest sowie der Bekanntgabe der Gewinner des Plattlschießens seinen Abschluss.



### Die Gründungsmitglieder des



## Ortsvereine

### Vereinsheim wird häufig genutzt

Neben der wöchentlichen Mitgliederversammlung am Freitag sowie den weiteren Veranstaltungen des EC Obermotzing wie Herbstfest, Weihnachtsfeier oder Versteigerung wird das

EC-Heim noch anderweitig genutzt. So mieten immer häufiger Privatpersonen gegen eine geringe Gebühr die Räumlichkeiten des EC um Geburtstags- und Familienfeiern abzuhalten.

### Gesellschaftlich sehr aktiv

Der EC Obermotzing beteiligt sich seit seiner Gründung schon immer aktiv am gesellschaftlichen Dorfleben. Neben der beliebten Dorfmeisterschaft im Eisschießen werden Veranstal-

tungen wie traditionelles Maibaumaufstellen, Sommerstockmeisterschaften, Herbstfest oder wenn es die Witterung zulässt auch Eisauber auf der Natureisbahn abgehalten.

### Aus dem Sportbereich

Im September 2013 hatten die Obermotzinger Eisschützen wieder mal Grund zum Jubeln: In der Kreisliga erreichte die „Erste“ einen ausgezeichneten 2. Platz und schießt somit ab der kommenden Saison in der Kreisoberliga. Einen schweren Stand hatte man hingegen am 29. Dezember 2013 in der

Bezirksoberliga. Im Straubinger Eisstadion kam der EC Obermotzing I auf lediglich 11:17 Punkte und muss nun in der Rückrunde versuchen die Spielklasse zu erhalten. Die zweite Mannschaft spielt Mitte Februar im Landshuter Eisstadion in der Bezirksliga und die Dritte tritt am 8. März in der A-Klasse an.



Die Stockschützen des EC Obermotzing sicherten sich im Sommer 2013 den Titel des VG-Meisters.



Allerhand wusste der Nikolaus bei der Weihnachtsfeier zu berichten.

#### STECKBRIEF:

##### EC Obermotzing 1963 e.V.

Gegründet: 1963  
Mitglieder: 103  
Vorsitzender: Heinrich Gmeinwieser  
Aktive Mannschaften: 3

##### Spielklassen des EC Obermotzing:

1. Mannschaft: Bezirksoberliga  
2. Mannschaft: Bezirksliga  
3. Mannschaft: A-Klasse

##### Vereinsgelände:

Vereinsheim mit ca. 65 Sitzplätzen  
Natureisbahn mit Flutlicht  
3 Sommerstockbahnen mit Flutlichtanlage

#### KONTAKT:

Anschrift: EC Obermotzing,  
Hofmarkstr. 46, 94345 Obermotzing  
Telefon: 094 29/7 84  
Fax: 094 29/9 47 59 90  
E-Mail: info@ec-obermotzing.de  
Homepage: www.ec-obermotzing.de



Ortsvereine

# BV/KLJB Aholfing

(Burschenverein „Frohe Heimat“ und Katholische Landjugendbewegung Aholfing)



Der Burschenverein wurde im November 1919 im Gasthaus Hierlmeier (heute Gasthaus Sagstetter) mit dem Namen Burschenverein „Frohe Heimat“ Aholfing gegründet.

Während des zweiten Weltkrieges wurde der Verein

wie viele andere Vereine von den Nationalsozialisten verboten. Bereits 1947 kam es jedoch zur Wiedergründung des Burschenvereins. Am 10.06.1956 feierte man bereits das 40-jährige Gründungsfest. Nach langjährigem Bestehen des Vereins mit zahlreichen Aktivitäten

und Festen wird es allmählich ruhiger, so dass der Verein ab 1996 erneut stillgelegt wird. Am 31.07.1998 wurde schließlich die Katholische Landjugendbewegung Aholfing gegründet. Somit gab es nun auch einen Verein dem die jungen Mädchen

der Dorfbewölkerung beitreten konnten. Nach langen Verhandlungen fand schließlich im Januar 2001 der Zusammenschluss des BV und der KLJB statt. Am 06. Juni 2010 wurde das 90-jährige Gründungsfest mit Fahnenweihe gefeiert.



90jähriges Gründungsfest mit Fahnenweihe am 6. Juni 2010.



Ortsvereine

Einige Veranstaltungen finden seit der Wiedergründung des Burschenvereins 1947 statt. Dazu zählt z.B. das bis heute bestehende jährliche Theaterspiel.

Ebenso wurden schon sehr früh Faschingsbälle veranstaltet. Heute findet unter dem BV/KLJB jährlich im Januar der traditionelle Schwarz-Weiß Ball statt.



72-h Aktion im Juni 2013



Ein weiterer Höhepunkt im Vereinsjahr ist die Caribbean Night, die seit 2004 stattfindet



Adventskranzbinden

Seit mehreren Jahren finden zahlreiche Aktivitäten und Veranstaltungen für die Dorfbewölkerung statt. Dazu zählen Palmbüschel und Kräuterbüschel binden, Steckerlfisch grillen am Karfreitag, der Christkindlmarkt, die Altkleidersammlung und vieles mehr.



## Ortsvereine

# KLJB Motzing

Katholische  
Landjugendbewegung  
Deutschlands



Fotos: Erwin Vogl

Die KLJB Motzing  
beim Verteilen  
von Brot und  
Früchten  
am Erntedankfest.



Erntedankaltar,  
gestaltet von der KLJB Motzing.

Im März 2013 wurde in der Jahreshauptversammlung die neue Vorstandschaft gewählt, die sich aus den folgenden Personen zusammensetzt:

- 1. Vorstand: Andreas Vogl
- 2. Vorstand: Ramona Vogl
- 3. Vorstand: Nico Dünzl
- Kassier: Simon Gmeinwieser
- Schriftführer: Anna-Lena Schütz

Wir, die KLJB Motzing, sind ein Verein mit circa 40 Mitgliedern, die sich regelmäßig in einem kleinen Raum im neuen Feuerwehrhaus treffen, um ihre Freizeit zu gestalten.

So veranstalten wir für unsere Mitglieder z.B. Fußballabende, Mädelsabende und Ausflüge ins Kino, Pullman City oder einfach nur zum Eisessen. Wir besuchen regelmäßig Veranstaltungen von anderen KLJBs oder der anderen Dorfvereine.

Natürlich ist die KLJB auch für Aktivitäten im Dorfleben zuständig, wir beteiligten uns bereits an Veranstaltungen wie „Sauber macht

lustig“, Altkleidersammlungen und an der Gestaltung der Altenachmittage. Im Oktober 2013 organisierten wir den Erntedankgottesdienst, an dem wir Brot und Früchte verschenkten, um Spenden für die Renovierung des Kirchturms der Pfarrkirche St.Bartholomäus zu sammeln.

Im Frühjahr 2014 plant die Vorstandschaft die Renovierung der Bushaltestellen in Ober- und Niedermotzing.



## Ortsvereine

# SKC Motzing



## STECKBRIEF:

Gegründet: 1973  
Mitglieder: 29  
Aktive Mitglieder: 10

## Spielklasse:

1. Herrenmannschaft  
spielt in der Kreisklasse Nord

## Größter Erfolg:

Bayerischer Meister 2001

## Vereinsräume:

Kegelbahnen im Sportheim Obermotzing

## Training:

im Vereinsheim.

Interessierte Kegler  
sind herzlich willkommen!



Foto: Martin Zellmer

1. Herrenmannschaft:  
hinten links: Penzkofer Helmut, Bengs Otto, Kraus Günther, Rothammer Konrad jun.  
vorne: Rothammer Konrad sen., Heiland Heinz, Penzkofer Erwin





## Ortsvereine

Seit Januar 2012 ist Annemarie Lang (oben) erste Ortsbäuerin, und Marianne Rothhammer ihre Stellvertreterin.



# Landfrauen Motzing

## Viel Kultur und gesund Leben mit den Landfrauen in Motzing

Ursprünglich wurde die Landfrauenbewegung vom Bayerischen Bauernverband ins Leben gerufen. Der Landfrauenverband Motzing wurde im Januar 2012 gegründet. Er setzt sich aus den ehemaligen Verbänden Ober- und Niedermotzing zusammen. Früher waren die Mitglieder überwiegend Bäuerinnen, heute gehören Frauen aus allen Berufsgruppen zu unserem Verband. Die Landfrauen organisieren verschiedene Aktivitäten, die sich vom kulturellen bis zum gesundheitlichen Bereich erstrecken.



Fußreflexzonenmassage mit Sr. Jubilata.



## Ortsvereine

Zu den Veranstaltungen sind alle interessierten Frauen recht herzlich eingeladen.

2014 werden folgende Termine angeboten:

Datum	Uhrzeit	Angebot	Ort
Do., 9. 01. bis Di., 27. 02. 2014	18.00 bis 18.45 Uhr	Wassergymnastik	Reha-Zentrum, Straubing
Mo., 13. 01. bis Mo., 01. 03. 2014	18.30 bis 19.30 Uhr	Rückenschule	Feuerwehrhaus, Obermotzing
Mo., 24. 03. 2014	8.30 bis 12.00 Uhr	Brunch	Feuerwehrhaus, Obermotzing
Sa., 26. 04. 2014	14.00 bis 17.00 Uhr	Kräuterwanderung	Kasparzell
Do., 15. 05. 2014	20.00 Uhr	Muttertagsfeier	Sportheim, Obermotzing
Sa., 23. 08. 2014	Abfahrt wird noch bekannt gegeben	Ausflug	wird noch bekannt gegeben
Mo., 15. 09. bis 03. 11. 2014	18.30 bis 19.30 Uhr	Herz-Kreislauftraining	Feuerwehrhaus, Obermotzing
Sa., 25. 10. 2014	14.00 bis 17.00 Uhr	Erlebnisführung mit Verköstigung	Schreyerhof, Atting
Mi., 03. 12. 2014	19.00 Uhr	Weihnachtsfeier	Sportheim, Obermotzing

Gartenführung mit Buchschnitt.



Fotos: privat



## Chicorée-Schiffchen mit pikanter Frischkäsefüllung

1 Bund frischer Dill  
1 Salatgurke  
30g Zwiebeln, fein gewürfelt  
750g bayer. Doppelrahmfrischkäse  
150ml Sahne  
1 El Zucker  
1 Tl. Zitronensaft  
Salz, Pfeffer, Tabasco  
500g Chicorée  
100g Tomaten für Garnitur  
250g Schwarzwälder Schinken  
250g Nordseekrabben

1. Dill waschen, klein hacken. Salatgurke schälen und fein würfeln, Frischkäse mit Sahne glatt rühren und mit Zucker, Zitronensaft, Salz, Pfeffer, Tabasco und Dill abschmecken. Zwiebel- und Gurkenwürfel vorsichtig unterheben und kalt stellen
2. Chicoréeblätter waschen und die bitteren, weißen Bestandteile abschneiden, da diese bitter schmecken.
3. Tomaten häuten, Kerne entfernen und Fruchtfleisch in feine Würfel schneiden.
4. Chicoréeblätter wie Schiffchen anlegen. Jeweils zwei Nocken von der Dill-Gurken-Frischkäse-Creme abstechen und auf den Blättern dekorieren. Schiffchen abwechselnd mit Schinken und Krabben garnieren. Tomatenwürfel locker aufstreuen und mit Blatt Petersilie garnieren.

## Falsche Prinzregententorte

7 Böden aus 1 1/2 Torten schneiden.  
Je Tortenboden: 6 Eigelb, 6 El. Wasser, 130g Zucker schaumig rühren;  
6 Eiweiß mit 50g Zucker aufschlagen und 220g Mehl unterheben.  
Bei 180°C ca 30min. backen.

Jeden Boden mit einer Rum-Wasser- und Zuckermischung tränken.  
4 Becher Sahne ohne Zucker schlagen. 150g Fettglasur schmelzen,  
abkühlen lassen und die geschlagene Sahne unterheben.

Jeden Boden mit der Masse bestreichen und aufeinanderschichten.  
100ml Sahne, 100ml Milch, 150g Nougat, 150g dunkle Kuvertüre  
im Wasserbad erhitzen und auf 32°C abkühlen lassen.  
Die Torte damit überziehen.



▲  
Falsche  
Prinzregententorte  
beim Tortenverzierkurs.



▲  
Verführerische  
Käsehäppchen  
in Schiffchen-Form.

Fotos: privat



## Landfrauen Aholing

### Von der Traditionspflege bis zum Fitnesskurs Mit den Landfrauen in Aholing aktiv werden

**Die Landfrauen sind kein richtiger Verein, sondern ein Zusammenschluss von Bäuerinnen, deren landwirtschaftlichen Betriebe Mitglied beim Bayerischen Bauernverband waren.**

Vorstand ist die Ortsbäuerin, die von den Mitgliedern gewählt wird. Die erste offizielle Ortsbäuerin wurde 1962 gewählt. Dies war Maria Aumer. Es folgten Busl Sophie und Wolf Maria. Zurzeit hat dieses Amt Elisabeth Busl inne, die Stellvertreterin ist Martina Bartl.

Im Laufe der Zeit wurde die Landwirtschaft immer weniger, wir Ortsbäuerinnen wollen aber weiterhin für alle Frauen da sein. Deshalb fand ein Wandel in der Programmgestaltung statt. Zu Beginn der Landfrauentätigkeit waren die Angebote ganz anders als heutzutage. Früher war ein Zerlegekurs für Schweine nützlich und zeitgemäß. Jetzt braucht fast keine Hausfrau mehr ein solches Angebot. Damals

war für viele Frauen ein Ausflug der Landfrauen der einzige Tag im Jahr, wo man nicht kochen, am Feld arbeiten oder in den Stall gehen musste. Für die jungen Frauen unvorstellbar. Deshalb war früher ein Landfrauenausflug sofort ausgebucht. In der modernen Zeit braucht es andere Aktionen, um Frauen zu motivieren. Deshalb gibt es heute einen Aqua-Fit-Kurs, Ausflüge zu Garten- oder Weihnachtsmärkten, die nur einen

halben Tag dauern oder Kochkurse. Auch eine Neuerung ist das Gestalten einer Maiandacht. Wir halten traditionell, so wie früher, eine Weihnachtsfeier, das Kaffeekränzchen zum Muttertag und den „Weiberfasching“. Zu all diesen Veranstaltungen würden wir gerne auch mehr jüngere Frauen begrüßen. Eine weitere ehrenamtliche Tätigkeit der Landfrauen seit Jahrzehnten ist das Putzen der Pfarrkirche Aholing.

Wir freuen uns besonders, dass es uns gelungen ist, dass immer noch viele Frauen unsere Veranstaltungen besuchen und dies hoffentlich gerne tun. Abschließend bleibt mir nur zu sagen, dass es uns sehr viel Spaß macht, mit und für alle (Land)Frauen zu arbeiten und dazusein.

Elisabeth Busl

Hier ein Rezept für alle,  
die noch Plätzchen von Weihnachten haben:

### Tutti Frutti

Für die Creme:  
Ein Päckchen Vanillepudding mit 75 g Zucker kochen, auskühlen lassen.  
Erkalteten Pudding mit ca. 200 ml Saft von beliebigen Kompottfrüchten  
mit dem Schneebesen cremig schlagen.  
250 g geschlagene Sahne unterheben.

Die Hälfte von 150g zerbröselte Plätzchen in 8 Glasschalen einfüllen,  
mit 150 g Kompottfrüchten bedecken. Darauf kommt eine Schicht Creme.  
Das ganze wiederholen und Gläser kalt stellen.  
Mit Früchten, Sahne und Schokoladenstreusel garnieren.  
Man kann statt der Plätzchen auch Löffelbiskuit verwenden.



## Ortsvereine

# Karateverein ASK Aholfing e.V.



## Der Karateverein ASK Aholfing besteht nunmehr seit 34 Jahren.

Der Name ASK bedeutet „All Style Karate“ und kommt aus den Anfangsjahren in denen der Verein stiloffenes Karate trainiert hat. Seit mehr als 20 Jahren wird mittlerweile Karate der Stilrichtung Wado-Ryu trainiert und gelehrt.

Der Verein hat zur Zeit 80 Mitglieder wovon der größte Teil Kinder und Jugendliche sind. Besonderer Wert wird daher auf Kinder- und Jugendtraining im Breitensport gelegt.

Neben der körperlichen Ertüchtigung, wird im Training aber auch auf die As-

pekte Disziplin, Respekt und Selbstbewusstsein eingegangen.

Das Training findet in den Turnhallen in Rain und Aholfing statt.

In der Turnhalle Aholfing ist vielleicht einigen die Spiegelwand aufgefallen, die der Verein mit dankenswerter

Unterstützung der Gemeinde Aholfing hier errichten konnte. Sowohl in Rain als auch in Aholfing stehen Turnierwettkampfmatten zur Verfügung, welche für Trainingszwecke aber auch für Turniervorbereitungen mit engagierten Mitgliedern genutzt werden.



Gruppenfoto nach Vereinsmeisterschaft vor Spiegelwand



## Ortsvereine

**Trainingszeiten** (Am Training teilnehmen können Kinder ab dem 6. Lebensjahr):

Wochentag	Uhrzeit	Gruppe	Ort
Dienstag	18.00 bis 19.30 Uhr	ab Gelb-Gurt	Rain, Turnhalle
Mittwoch	18.00 bis 19.30 Uhr	Leistungsgruppe	Rain, Turnhalle
Donnerstag	18.00 bis 19.30 Uhr	Anfänger und ab Gelb-Gurt	Rain, Turnhalle
Freitag	19.30 bis 21.00 Uhr	ab Orange-Gurt	Aholfing, Turnhalle

### Trainerstab:

Norbert Käuffert (1. Vorstand)

Florian Habrunner (Träger des 2. Dan's und C-Prüfer)

Kathrin Leipelt

Carolin Leipelt

Es finden immer wieder Lehrgänge bei anderen Vereinen statt, an denen die Mitglieder teilnehmen und sich die Trainer fortbilden können. Hierbei können die Teilnehmer sich nicht nur verbessern, sondern lernen auch Trainingsmethoden anderer Trainer und Vereine kennen.



### Trainerteam (v.l.):

Florian Habrunner, Kathrin Leipelt,  
Norbert Käuffert, Carolin Leipelt

### KONTAKT:

**1. Vorstand:** Käuffert Norbert, Tel. 0 94 21/53 00 97

**Trainer:** Habrunner Florian, Tel. 01 76/29 61 73 72

**E-Mail:** ask.aholfing@gmx.de

Fotos: Florian Habrunner



## Ortsvereine

## SV Motzing

### Fokus auf dem Jugendbereich

#### Erste Mannschaft weiterhin in der Kreisliga – Junioren mit Erfolgen

Der Sportverein Motzing wurde 1946 gegründet und verfügt momentan über mehr als 330 Mitglieder. Mit den Vereinsfarben blau-weiß identifiziert sich nicht nur die Fußballabteilung, sondern auch die Kegler und seit Kurzem auch die neu gegründeten Radlerfreunde.

Erster Vorsitzender des Hauptvereins ist Helmut Langenberger, zweiter Vorsitzender Alfred Mauerer. Kassier ist Hermann Schötz, Geschäftsführer Rupert Weber.

Die erste Fußballmannschaft ist seit längerer Zeit in der Kreisliga Straubing beheimatet und befindet sich dort auf einem Mittelfeldrang. Trainiert wird die „Erste“ von Andreas Hochreiter. Die zweite Mannschaft spielt in der A-Klasse Straubing und liegt dort auf dem 8. Tabellenplatz. Zur Winterpause hat hier Alexander Althammer das Kommando übernommen. Erfolgreiche Arbeit wird seit

Jahren im Jugendbereich der Fußballer geleistet. Mit einer F-, zwei E- und einer D-Jugendmannschaft ist man im unteren Juniorenbereich gut aufgestellt. Jugendleiter für den Kleinfeldbereich ist Andreas Meier. Bei der C-, B- und A-Jugend ist Großfeldjugendleiter Otto Zellmer jun. eine Spielgemeinschaft mit dem SC Rain eingegangen. Das war aufgrund von Spielermangel ein unausweichlicher, aber bis dato sehr gelungener Schritt, denn die gegenseitige Zusammenarbeit verläuft sehr harmonisch.

Großen Wert legt der Fußballverein auf ein geselliges Miteinander, aber auch den nötigen sportlichen Ehrgeiz und Willen sowie die Förderung der Jugend. Vorsitzender des Jugendfördervereins ist Alfons Aumer jun., Vorstand des Fördervereins SV Motzing Heinrich Geiger. Im Sommer veranstaltet der Hauptverein traditionell Feste wie das Maifest oder eine der größten Beachpartys Niederbayerns mit dem

„Fest für Alle“. Unzählige Helfer sorgen hier für einen reibungslosen Ablauf. Im Spätherbst versorgt ein Koch-Team um Alfred Mauerer die Gäste beim „Alten Bier“ mit hervorragenden Speisen, beim Weinfest werden schmackhafte Weine angeboten. In den folgenden Ausgaben wird jeweils eine Jugendmannschaft vorgestellt. Be-

gonnen wird mit den D-Junioren – die letzte Truppe, die im Kleinfeldbereich beheimatet ist und vergangene Spielzeit den Meistertitel feierte. Auch heuer zeigten die Jungs gute Leistungen und haben mit dem Abstieg nichts zu tun. Ansprechpartner ist Helmut Langenberger gemeinsam mit Markus Gebhard und Andreas Meier.



Foto: Helmut Langenberger

Die D-Junioren des SV Motzing spielen heuer in der Kreisklasse eine sehr gute Rolle. Trainiert wird die Truppe von Markus Gebhard (l.), Helmut Langenberger und Andreas Meier (r.).

Ein besonderer Dank des SV Motzing gilt den Sponsoren

Kfz Kleehart, Schneiker Zaunbau, der Firma Fliegengitter Papp sowie Getränke Häusler, die den SVM 2013 sowohl finanziell als auch mit Trikotspenden unterstützt haben.



## Ortsvereine



Die Radlerfreunde waren bereits unter anderem in Bamberg zu Gast.

Foto: Rupert Weber

Seit 2012 gibt es die Radlerfreunde des SV Motzing. Abteilungsleiter Rupert Weber stellt gemeinsam mit Rado-mir Englisch interessante Fahrten für Jung und Alt zusammen. Sowohl Tagesausflüge (Niederbayern, Oberpfalz) als auch Zwei-Tages-Fahrten stehen 2014 auf dem Programm. Mitfahrer sind gerne willkommen. Infos jeweils in der Tagespresse oder bei Rupert Weber, Tel. 094 21/29 62.

### +++ TERMINVORSCHAU +++ TERMINVORSCHAU +++

## Am Samstag, 8. März, findet das traditionelle Starkbierfest

im Sportheim Obermotzing statt.

Wolfgang Berger alias „Der Fälscher“ tritt ebenso auf wie Bruder Barnabas mit seiner Fastenrede (Otto Zellmer jun.). „Der Fälscher“ begeisterte bereits letztes Jahr die Besucher im Sportheim und wurde prompt von Organisator Siegfried Kerscher wieder für das Motzinger Fastenevent verpflichtet. Karten für das Starkbierfest gibt es beim SV-Motzing-Vorstand Helmut Langenberger im Vorverkauf, Tel. 094 29/94 78 21. Weitere Infos gibt es auf der Homepage des SV Motzing unter [www.sv-motzing.de](http://www.sv-motzing.de).

Lacher sind garantiert, wenn sich Woife Berger alias „Der Fälscher“ beim Motzinger Starkbierfest die Ehre gibt.



Foto: Homepage „Der Fälscher“



## Ortsvereine

# Kinderförderverein NOAH – Der Familienverein

## 10jähriges Bestehen mit dem Fest „s Dorf trifft se“

Am Samstag, den 17. Mai 2014 ist die ganze Bevölkerung eingeladen, mit dem Kinderförderverein NOAH sein zehnjähriges Bestehen zu feiern. Zu diesem stolzen Jubiläum findet auf dem Sportgelände in Obermotzing das Fest „s Dorf trifft se“ mit Dorfolympiade statt. Der Kinderförderverein freut sich über eine zahlreiche Teilnahme aller Ortsvereine und der Bevölkerung bei der Dorfolympiade.



Durch Spenden vom Kinderförderverein NOAH wurde der Spielplatz in Obermotzing durch zwei verschiedene Klettergerüste und ein Beachvolleyballfeld erweitert.



„Das bunte Rahmenprogramm soll am Nachmittag und Abend Jung und Alt auf das Fest locken“, so die Vorsitzende Petra Luttner.

Mitmachen heißt es beim Jonglieren und Elektrobasteln, Staunen bei Zauberer und Austoben auf Hüpfburg und Gaudiwurm. Außerdem gibt es einen Luftballonweitflug-Wettbewerb, Ponyreiten, Kinderschminken

und eine große Verlosung mit tollen Preisen. Musikalische Unterhaltung bieten nachmittags die Rainer Bläserfreunde und abends die junge Musikgruppe „Rush-hour – The Band“. Nach der abendlichen Siegerehrung geben die Zumba Kids und Tennis bei einem Showauftritt ihr Bestes.

### Wichtige Größe im Vereinsleben

Inzwischen hat der Kinderförderverein NOAH e.V., der einst mit zwölf Gründungsmitgliedern begann, über 224 Mitglieder (Stand Jan. 2014). Der Vereinsname setzt sich zusammen aus den Anfangsbuchstaben der Ortschaften Niederotzing/Oberotzing/Aholting. NOAH ist als „gemeinnützig“ anerkannt und versteht sich auch als Vermittler zwischen der Dorfbevölkerung und den Bewohnern in den entstandenen Siedlungen. Der Familienverein ist zu einer festen und wichtigen Größe im Aholtinger und Motzinger



## Ortsvereine



Beim Elektrobasteln und Zumbatanzen können die Jungs und Mädels ihre Freizeit aktiv gestalten.



Vereinsleben geworden. Der Grund hierfür findet sich in den vielfältigen Veranstaltungen und großzügigen finanziellen Zuwendungen, die alle Projekte zugunsten Kindern betreffen.

### Realisierte Projekte

Satzungsmäßiger Zweck des Vereins ist die ideale und finanzielle Förderung der Jugendhilfe sowie die Förderung der Bildung und Erziehung. Durch Mitgliedsbeiträge, diverse Veranstaltungen und Spenden wurden bislang für die Spielplätze in Oberotzing und Aholting jeweils eine Kletterwand, ein „Adventure Parcours“ sowie für die Eltern eine Bank und ein Tisch finanziert. Beim Eisweiher wurde eine Sitzbank für die Schlittschuhläufer bezahlt

und für die größeren Kinder und Jugendlichen ist in eine Beachvolleyballanlage auf dem Bolzplatz zwischen Nieder- und Oberotzing investiert worden. Auch der Kindergarten St. Johannes Nepomuk durfte sich schon über eine Geldspende freuen.

### Breitgefächerte Aktivitäten

Der Verein bietet sehr vielfältige Aktivitäten für die ganze Familie an, darunter Sommer-, Herbst- und Nikolaus-Feier, verschiedene sportliche Veranstaltungen (z.B. Zumba, Jonglieren, Bogenschießen), Bastelkurse, Familienausflüge, Betriebsbesichtigungen und diverse Führungen. Außerdem gibt es speziell für technikbegeisterte Kids

das „Elektro-Basteln“ und auch eine Lesenacht. Zudem ist NOAH der alljährliche Veranstalter des Kinderfaschings und der Halloween-Feier für die Dorfbevölkerung. In den vergangenen zehn Jahren kann insgesamt auf stolze 300 Veranstaltungen zurückgeblendet werden.

geschulte Betreuer und eine Aufsichtsperson aus der Vorstandschaft sind während der zweistündigen Bastelkurse anwesend. Vermehrt sportliche Aktivitäten gibt es in den letzten zwei Jahren. Für die Erwachsenen wurde im September 2012 erstmals ein Zumba-Kurs angeboten, der seit dem Start fast immer ausgebucht ist. Seit letztem Herbst tanzen jetzt auch begeistert Kids und eine Gruppe Teenies regelmäßig zu Zumba-Rhythmen.

### Nächste Termine

Der Vereinskalendar ist prall gefüllt; die nächsten internen Veranstaltungen sind Lesenacht, Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen, Kalligraphiekurs, Beach-Volleyballturnier, Familienausflug zum Playmobil Funpark Nürnberg, Spielplatztreffen, Familiensommerfest, ...

Nachdem zunächst das neu gebaute Pfarrheim in Aholting als Räumlichkeit diente, wird seit September 2010 der Mehrzweckraum im neuen Oberotzinger Feuerwehrhaus genutzt. Eine Homepage mit Infos und Bildern [www.noah.ev.meinonline.de](http://www.noah.ev.meinonline.de) gibt es seit Juli 2010.

### Elektrobasteln und Zumba

Seit über drei Jahren läuft das erfolgreiche „Elektro-Basteln“. Das Projekt ist geeignet für Kinder zwischen acht und 16 Jahren und findet einmal monatlich am Samstagnachmittag statt. Für Nichtmitglieder ist ein einmaliges „Schnupper-Basteln“ jederzeit möglich. Ziel ist es, den Kindern und Jugendlichen spielerisch die „Welt der Elektronik“ näherzubringen. Fachlich

Die genauen Termine gibt es im Internet unter [www.noah.ev.meinonline.de](http://www.noah.ev.meinonline.de) als PDF zum Download. Mitglied kann jeder werden, einfach bei den Veranstaltungen vorbeischaun oder bei der Vorsitzenden Petra Luttner (Tel. 0 94 29 / 90 35 44) oder bei der Stellvertretenden Vorsitzenden Claudia Schütz (Tel. 094 29 / 17 09) melden.



## Ortsvereine

# Krieger-, Soldaten und Reservistenkameradschaft

Aholzing/Puchhof



Trichterschall-Kanone  
am Kriegerdenkmal Aholzing

### Gegründet:

18 Dezember 1898 als Veteranen- und Kriegerverein Aholzing, Ober- und Niedermotzing.  
Ende 1925 wurde der Verein getrennt und fortan als Veteranen- und Kriegerverein Aholzing weitergeführt.

### Ereignisse:

- Fahnenweihen: 1899 und 1953
- Einweihung Kriegerdenkmal 1925
- Kreiskriegertreffen: 1987
- 100 jähriges Gründungsfest

### Unsere Trichterschall-Kanone:

- Baujahr 1911
- Restauration 2007
- Kaliber 28

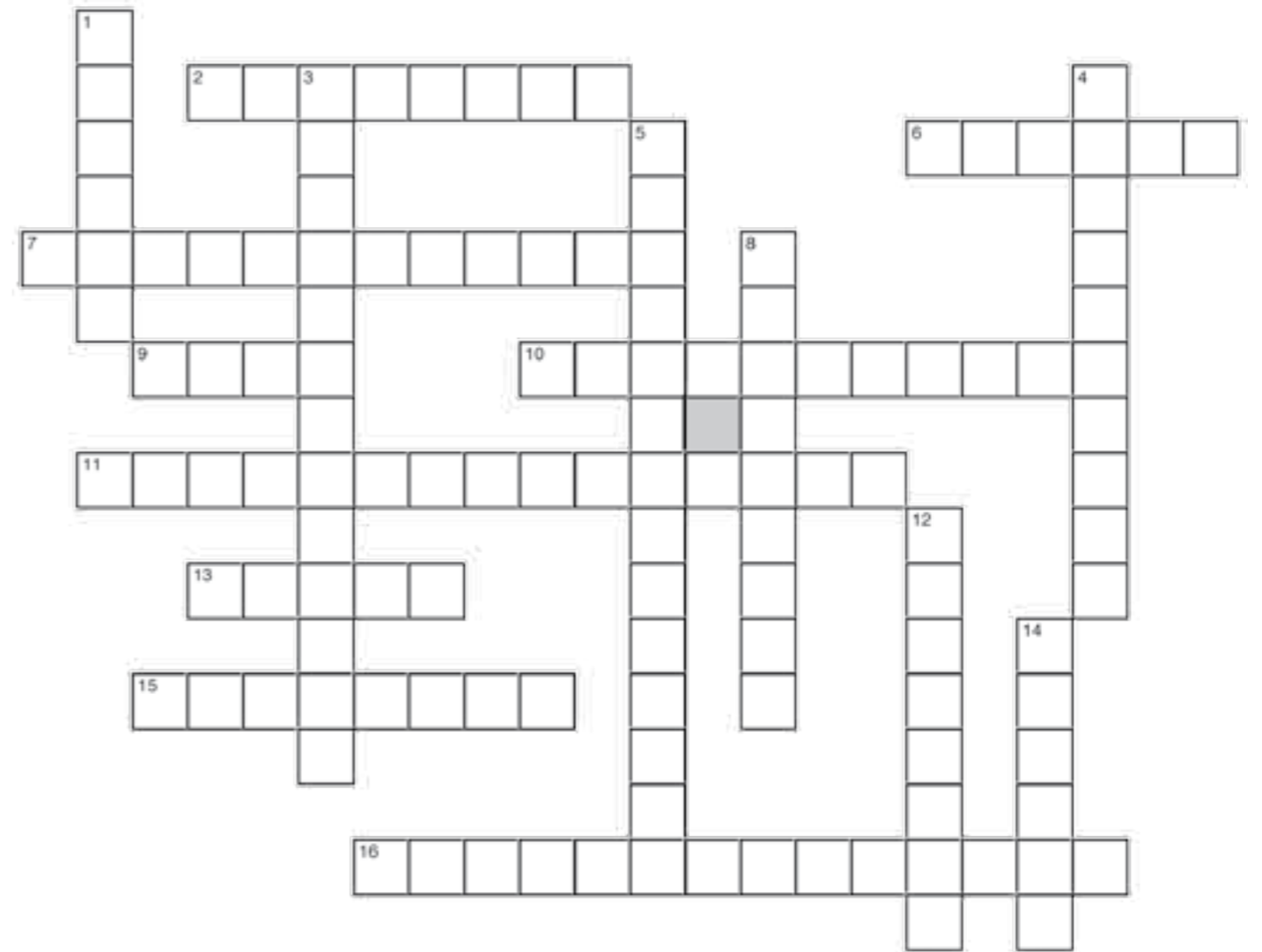


Vorstand: Josef Barth, Birkenstraße 3, 94345 Aholzing, Tel. 094 29/81 36



## Woast das?

## Motzlfinger Kreuzworträtsel



### Waagrecht:

2. Ballsportart
6. Kampfsportart
7. Betreuungseinrichtung für die Kleinsten, ab Frühjahr 2014
9. Abkürzung für: Katholische Landjugendbewegung Deutschlands
10. Titel unseres Gemeindeblattes
11. Wird beim Königsschießen der Schützen ausgeschossen.
13. Herbstthema 2013 im Kindergarten
15. Sportgerät des EC Obermotzing
16. Wahlen im März 2013

### Senkrecht:

1. Abteilung beim TSV Aholzing
3. Veranstaltung des SV Motzing am 8. März 2014
4. Zusammenschluss der Bäuerinnen
5. Freizeitangebot des Kinderfördervereins NOAH
8. Redensart, wenn man beim Kegeln mit einem Wurf alle Kegel umwirft
12. Kindergartengruppe im Kindergarten St. Johannes Nepomuk
14. Nachname unseres jetzigen Bürgermeisters



## Ortsvereine

# TSV Aholing

## Drei Abteilungen unter einem Dach Förderung der Jugend ist großes Anliegen



In der Kellerstraße 10 in Aholing liegt das Sportgelände des TSV. Das Vereinsheim bildet den gesellschaftlichen Mittelpunkt des Vereins.

Während der Wintermonate bis ungefähr Ende April ist immer donnerstags Vereinsabend im Sportheim. Alle zwei Wochen gibt es Games Champion, wobei unterschiedliche Karten- und Würfelspiele gespielt werden. Hier finden auch die

Ausschusssitzungen, die Vereins- und Abteilungsverksammlungen statt. Jedes Jahr während der Fastenzeit veranstalten wir ein Bockbierfest. Im Sommer findet rund um das Sportheim die Sportwoche, eigentlich ein Sportwochenende, als Hauptveranstaltung des Vereins statt. Die Umkleieräume stehen für Tennis und Fußball zur Verfügung. Über eine kleine Fußgängerbrücke gelangt man zu den weiteren Spielstätten.

### Tennisabteilung

Die Tennisabteilung verfügt über vier Plätze und ein Tennisheim. Nachdem die zwei vorhandenen Tennisplätze für den Spielbetrieb nicht mehr ausreichend waren, wurde 2013 eine Erweiterung um eine Spielfläche, d.h. um zwei Plätze, durchgeführt. Durch die Unterstützung Aholinger Landwirte, der Gemeinde Aholing und durch viel Eigenleistung der Mitglieder (über 1.200 Arbeitsstunden) konnte eine

sehenswerte Anlage fertig gestellt werden. 2014 wird diese intensiv genutzt durch acht Jugendmannschaften (U8 bis U18 weiblich und männlich), eine Herrenmannschaft und eine Ü-40-Herrenmannschaft. Daneben läuft noch der Trainingsbetrieb für Jugendmannschaftsspieler und Kinder, die nicht aktiv in einer Mannschaft spielen wollen. Das Training leitet der B-Lizenzinhaber Nikolaj Khablo (Tennisschule Nikolaj Khablo Tel. 0176 20 50 45 80). In den Ferien läuft noch ein Tenniscamp für Kinder mit Betreuung durch Erwachsene und Trainer. Außerdem finden Freizeitspieler genügend Spielzeiten. Die Abteilungsleiter Gerhard Artinger und Rudi Ellersdorfer leiten die Abteilung mit viel Einsatz und Engagement. Während des Jahres finden auch ein bis zwei Schleiferlturniere, eine Vereinsmeisterschaft und eine Doppelmeisterschaft statt. Für Interessierte stehen die Abteilungsleiter gerne zur Verfügung.

**Die Kinder und Jugendlichen der Tennisabteilung Aholing mit ihren Trainern und Betreuern.**



## Ortsvereine

Die Stockschützen Aholing bei einem Turnier auf Asphalt.



### Stockschützen

Neben den neu angelegten Tennisplätzen steht seit Sommer 2013 das neue Heim der Stockschützen. Dieses wurde ebenfalls in Eigenleistung errichtet. Mit einer gemütlichen Sitzecke

ist es auf die Asphaltbahn ausgerichtet. Diese verfügt über fünf Spielbahnen mit Flutlicht. Darauf finden während der Sommermonate mehrere Turniere, einerseits für Mannschaften andererseits aber auch für Freizeitschützen (Dorfmeis-

terschaft und Firmenturnier), statt. Die Abteilungsleiter Helmut Kraus und Johann Wagner sind immer auf der Suche nach Mitspielern. Sowohl Mannschaftsschützen als auch Freizeitschützen finden hier eine Anlaufstelle.

Zur Zeit wird auf Eis gespielt, wobei drei Mannschaften für Meisterschaften gemeldet sind. Im Sommer findet immer Donnerstag ein Training statt, wobei auch Schützen, die in keiner Mannschaft spielen, ihren Spaß haben.

### Skiabteilung

Die dritte Abteilung des TSV Aholing bildet die Skiabteilung. Nach der Skigymnastik im Herbst wird Anfang Januar ein Kinderskikurs veranstaltet. Der Skikurs ist uns ein großes Anliegen. Hier werden ca. 70 Kinder an den Wintersport herangeführt. 2014 findet der Skikurs erstmals in Markbuchen/Predigtstuhl statt. Aktiv in der Skiabteilung sind neben vielen anderen drei Instruktor und sieben Übungsleiter. Außerdem werden Tagesfahrten, eine 2-Tagesfahrten und eine betreute Kinderfahrt in die Alpen veranstaltet. Die Aktivitäten der Skiabteilung sind in einer Skizeitung dargestellt.



Die Kinder werden im Skikurs an den Wintersport herangeführt

Der TSV Aholing wurde 1964 gegründet. Deshalb findet im Juli 2014 unser

### 50-jähriges Gründungsfest

statt. Für diese Fest wurde ein umfangreiches Sportprogramm vorbereitet.

Das vollständige Programm und nähere Informationen finden Sie in der Aprilausgabe des Motzlfingers.

### KONTAKT:

- |                                    |                    |                       |
|------------------------------------|--------------------|-----------------------|
| 1. Vorstand:.....                  | Rudolf Lermer      | Tel. 0 94 29/83 74    |
| 2. Vorstand:.....                  | Anton Busl         | Tel. 0 94 21/2 16 77  |
| Kasse:.....                        | Hubert Gerischer   | Tel. 0 94 29/62 57    |
| 1. Abteilungsleiter Tennis:.....   | Gerhard Artinger   | Tel. 0 94 29/94 99 00 |
| 2. Abteilungsleiter Tennis:.....   | Rudi Ellersdorfer  | Tel. 0 94 29/87 91    |
| 1. Abteilungsleiter Stocksch.: ... | Helmut Kraus       | Tel. 0 94 29/64 61    |
| 2. Abteilungsleiter Stocksch.: ... | Johann Wagner      | Tel. 0 94 29/90 20 36 |
| Unsere Homepage:.....              | www.tsv-aholing.de |                       |


**Kinder & Jugend**


## Eltern-Kind-Gruppe

in Aholfing und Obermotzing



Unsere Eltern-Kind-Gruppe ist ein Angebot an alle Eltern, die in der Gruppe ihre Kinder ab dem 1. Lebensjahr fördern wollen. In unserer Gruppenarbeit werden die Kinder auf die gemeinsame Spielzeit mit Ihren Freunden herangeführt. Durch Gruppenspiele, Reime, Tanzen und gemeinsames

Lachen machen die Kleinen neue Gruppenerfahrungen. Eine gemeinsame Brotzeit stärkt außerdem Leib und Seele. Durch eine abgestimmte Freispielzeit, Basteln mit den Eltern und ein abschließendes Rahmenprogramm wird das Vergnügen beendet.

**Unverbindliches „Schnuppern“ ist erwünscht!**

	Aholfing	Obermotzing
Wo?	Pfarrheim Aholfing	Feuerwehrhaus Obermotzing
Wann?	Dienstag, 9.00 bis 11.00 Uhr (oder nach Absprache mit Beate Meier)	Donnerstag, 9.00 bis 11.00 Uhr (oder nach Absprache mit Beate Meier)
Wer?	Beate Meier, Hauptstraße 40 a, 94345 Aholfing, Tel. 0 94 29/90 35 04	


**Pinnwand**





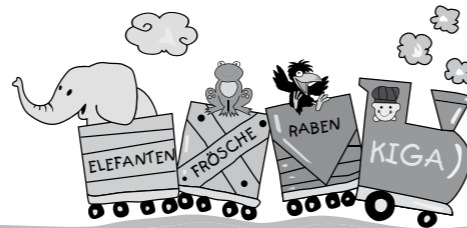
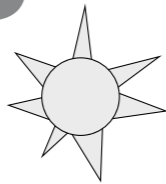

## Kinder & Jugend

KINDERGARTEN



Gemeinde Aholfing

ST. JOHANNES NEPOMUK



## Im Kindergarten war letztes Jahr einiges los:

### 1. Großes Thema im Herbst: „Der Apfel“



Die Kinder der Frösche- und Elefantengruppe haben selbst Äpfel gesammelt, zerkleinert und gepresst.



Unseren selbst hergestellten Apfelsaft gab's dann im Oktober beim gruppeninternen Apfelfest. Auch die Mamas und Papas wurden dazu eingeladen.

### 2. Martins-Fest

Wir feierten das diesjährige Martinsfest in der Pfarrei St. Lukas in Aholfing.



Anschließend zogen wir mit den Laternen durch die Straßen zum Garten des Pfarrheims, wo wir den Abend bei Lagerfeuer, Würstchen, Kuchen und Punsch ausklingen ließen.



## Kinder & Jugend

### 3. Der Heilige Nikolaus

Da wir alle brave Kinder sind, hat uns am 6. Dezember der Nikolaus besucht und für jedes Kind ein kleines Geschenk mitgebracht.



### 4. Unsere neue Kinderkrippe

Unsere „Kleinen“ warten schon sehnsüchtig auf den Einzug in die neuen Räume.



Fotos: privat



#### Anmeldung für einen Krippenplatz:

29. Januar 2014, 19.30 Uhr im Kindergarten oder nach telefonischer Terminvereinbarung.

Wer neugierig auf unser „neues Rabennest“ geworden ist, kann uns gerne bei der Einweihung (Frühjahr/Sommer 2014) besuchen.

Der genaue Termin wird in der Tagespresse und im Internet unter [www.kiga-aholfing.de](http://www.kiga-aholfing.de) bekanntgegeben.

#### KONTAKT:

Kindergartenleiterin: Anja Überreiter  
 Telefon: 0 94 29/87 36  
 E-Mail: [kiga.aholfing@t-online.de](mailto:kiga.aholfing@t-online.de)  
 Homepage: [www.kiga-aholfing.de](http://www.kiga-aholfing.de)



## Pfarrgemeinde Aholing

## Katholische Kirchenstiftung St. Lukas Aholing

Aholing ist nachweislich über 1.100 Jahre alt. Der Ort wird zum ersten Mal urkundlich in einer Traditionsurkunde des Hochstifts Regensburg und des Klosters St. Emmeram im Jahr 883 als Eholfinga erwähnt.

### Aus der Geschichte der Pfarrei Aholing:

Um 1133 gab Bischof Heinrich I. von Regensburg dem Benediktinerstift Prüll den Zehent von Aholing. Das ist ein Beweis dafür, dass zu jener Zeit schon eine Kirche in Aholing vorhanden war. Bis Ende des 17. Jahrhunderts stand Aholing – zu-

nächst als Filiale, dann als Provisor, Vikariat und Kuratie – in einem engen Verhältnis zur Domkapitel'schen Pfarrei Illkofen. Um 1480 wurde in Aholing ein Gotteshaus in spätgotischem Stil neu erbaut. Über den Vorgängerbau wissen

wir bis dato aber leider nichts. In der Regensburger Dombaurechnung von 1495 wird Aholing wie eine eigene Pfarrei aufgeführt. 1666 wird Aholing erstmals als selbstständige Pfarrei erwähnt. Seither war die Pfarrei Aholing immer be-



setzt. Erst seit 1967 hat Aholing keinen eigenen Pfarrer mehr. Der Priestermangel ist Ursache dafür, dass nun die Pfarrei Aholing vom Pfarrherrn der Pfarrei Niedermotzing als Pfarrprovisor mit betreut wird.



Die Pfarrkirche St. Lukas in Aholing ist die einzige Kirche der Diözese Regensburg, die den Namen des hl. Evangelisten trägt.



Festlich geschmückter Altarraum in der Pfarrkirche St. Lukas in Aholing.



## Pfarrgemeinde Aholing

### Die Pfarrkirche St. Lukas:

Die Pfarrkirche St. Lukas ist die einzige Kirche in der großen Diözese Regensburg, die den Namen des hl. Evangelisten trägt. Nur in der Alten Kapelle zu Regensburg gibt es noch einen St. Lukas-Altar.

Die gegenwärtige Pfarrkirche ist kein einheitlicher Bau. Ihre heutige äußere Gestalt erhielt sie nach dem verheerenden Dorfbrand von 1854. Bei die-

sem fürchterlichen Unglück brannte fast das ganze Dorf ab. Auch die Kirche wurde ein Raub der Flammen. Nur der spätgotische Chorraum (Presbyterium), um 1480 erbaut, blieb erhalten. Die Außenmauern des Langhauses ragten stumm empor. Der Turm war ausgebrannt. Beim Wiederaufbau im Jahre 1856 wurde an den erhaltenen Chorbau das neue Langhaus in gotischem Stil

angebaut. Am 21. Juli 1859 konnte Bischof Senestrey die wiederaufgebaute Kirche konsekrieren. Mit dem Aussehen ihres neuen Kirchturms waren die Aholfinger allerdings nie ganz glücklich. Sie wollten ihn auf 42 m erhöhen. Deshalb beantragten die Aholfinger im Jahre 1898, im Zuge notwendiger Renovierungsarbeiten am Turm, diesen erhöhen zu dürfen. Nach

zähem Ringen stimmten die Behörden schließlich zu. Der Kirchturm ist südlich des Presbyteriums angebaut. Im unteren Teil ist er quadratisch, ab der Glockenkammer aber wird er achteckig. Die einstöckige Sakristei wurde an die westliche Turmseite angefügt. (Quelle: „Aholing – Geschichte einer Donaugemeinde“, Autoren: Josef und Gustl Buchner.)

### Aktuelle Informationen:

**Pfarrer seit 1.9.2008:** Bischöflich Geistlicher Rat Hr. Rajulu Kata (Indien)

**Anzahl der Katholiken:** ca. 500 Katholiken

**Mesnerin/Mesner:** Anneliese und Josef Ramsauer

### Pfarrgemeinderat:

**Pfarrgemeinderatssprecherin:** Fr. Agathe Gerischer

**Pfarrgemeinderatsmitglieder:** Fr. Theresia Seidl, Fr. Erna Sötz – Organistin, Fr. Anneliese Ramsauer, Fr. Monika Schönhammer, Fr. Sonja Meier, Fr. Gabi Rauscher, Hr. Ludwig Baumann, Hr. Josef Ramsauer, Hr. Georg Nachtwey, Hr. Alfons Steinkirchner

### Kirchenverwaltung:

**Kirchenpfleger:** Hr. Alfons Pfeilschifter

**Kirchenverwaltungsmitglieder:** Hr. Erich Brunner, Hr. Norbert Lehner, Hr. Alfons Steinkirchner

### Veranstaltungen:

Das Pfarrfest findet jährlich im Anschluss der Fronleichnamspzession statt.

Die Adventsfeier und die Faschingsfeier für unsere rüstigen Senioren der Gemeinde Aholing wird alle zwei Jahre, im Wechsel mit der Pfarrei Niedermotzing, in Aholing abgehalten.

### Das neu erbaute Pfarrheim:



Fotos: Alfons Steinkirchner

Das Pfarrheim wurde in den Jahren 2004/2005 im Pfarrhof neu erbaut. Dafür musste das alte Pfarrhaus abgerissen werden. In den Nebengebäuden des Pfarrhofes ist ein Platz für die Landjugend geschaffen worden. Im Pfarrhof findet alljährlich das Pfarrfest statt.

### St. Lukas Aholing

Pfarrer Rajulu Kata  
St. Bartholomäus-Weg 1  
94345 Aholing/Niedermotzing  
Tel. 0 94 29/3 51  
E-Mail: niedermotzing@bistum-regensburg.de

Öffnungszeiten Pfarrbüro:  
Dienstags: 15.00 bis 17.00 Uhr



## Firmenportrait

# Handschuh & Silberhorn GmbH & Co KG

Obermotzing



Das Firmengebäude  
in Obermotzing  
in der Rainer Straße  
mit den Mitarbeitern  
und den Firmen-  
fahrzeugen.

## Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag:

7.30 - 12.00 Uhr

13.30 - 16.30 Uhr

Freitag:

7.30 - 12.30 Uhr

(Termine nach Vereinbarung)



## Firmenportrait



Die Fa. Handschuh & Silberhorn GmbH & Co KG hat sich auf Heizung, Sanitär, Elektro und Kundendienst spezialisiert.

Sie umfasst zurzeit über 30 Mitarbeiter und bedient private Kunden, Gemeinden, Zweckverbände und die Neue Messe München. Durch ständige Weiterbildung der Fachkräfte können wir Ihnen eine hohe Kompetenz in vielen Bereichen bieten. Der Vertriebsbereich zeichnet sich durch ständige Erreichbarkeit, großes Materiallager und schnelle Verfügbarkeit der meisten Artikel aus.

## UNSER WERDEGANG:

- 1997** Gründung Handschuh & Silberhorn GdB
- 1997** Einstellung des 1. Mitarbeiters
- 1999** Umfirmierung in Handschuh & Silberhorn GmbH & Co. KG
- 08/2000** Neubau des Büro- und Lagergebäudes
- 01/2001** Umzug: Einzug in das neue Gebäude mit Lager (Mitarbeiterzahl: 5)
- 2001** Gründung einer Elektroabteilung; somit konnte die Firma die gesamte Haustechnik abdecken
- 2004** Aufgliederung der Firma in: Handschuh & Silberhorn Haustechnik (6 Mitarbeiter) und H&S Service (2 Mitarbeiter)
- 2004** Neuer Bereich: Entscheidung, einen dritten Aufgabenbereiche aufzunehmen: „Badgestaltung aus einer Hand“
- 01/2006** Neugründung: Gründung der zweiten Firma in Regensburg; H&S Bad Atelier GmbH
- 05/2007** Fliesen: Einstellung des ersten Fliesenlegers
- 2007** ASP Hilge u. Alldos : H&S Service wird Servicepartner von Hilge u. Alldos
- 2009** H&S Service erhält TÜV-Zertifizierung in Gold
- 2009** Lagerhallen-Neubau in Obermotzing
- 2010** H&S Service erhält wieder den TÜV Gold-Status
- 2010** Gewinner „Badprofi des Jahres 2010“
- 2011** H&S Service erhält erneut TÜV-Zertifizierung in Gold
- 2011** Erweiterung der Ausstellungsfläche des H&S Bad-Atelier in Regensburg
- 2012** Eröffnung der H&S Service Zweigstelle in Allershausen
- 2013** H&S Service erhält das dritte mal in Folge den TÜV-Zertifizierung in Gold



Oliver Handschuh & Karl-Heinz Silberhorn –  
Geschäftsführer der Handschuh & Silberhorn Gruppen



## Firmenportrait

### Unsere drei aktuellen Firmengruppen:



#### Handschuh & Silberhorn GmbH & Co. KG

Rainer Straße 1 · 94345 Obermotzing  
 Telefon: 094 29/94 77 0 - 0 · Telefax: 094 29/9 47 0 - 20  
 E-Mail: [info@handschuh-silberhorn.de](mailto:info@handschuh-silberhorn.de)  
 Internet: [www.handschuh-silberhorn](http://www.handschuh-silberhorn.de)

**SANITÄR:** .....Bäderplanung in Originalgröße (1:1); Bäder direkt vom Hersteller; Komplettlösungen  
**HEIZUNG:** .....Wärmepumpe Erde/Luft/Wasser; Öl/Gas; Holz/Pellets  
**ELEKTRO:** .....Alt- u. Neubauintallation; Satellitenanlage  
**KUNDENDIENST:** .....24 Stundenservice; kompetent und geschult  
**SOLARANLAGEN:** .....Flachkollektoren; Vakuumkollektoren  
**LÜFTUNG:** .....kontrollierte Be- und Entlüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung;  
 Abluftsysteme fürs EFH  
**WASSERAUFBEREITUNG:** .....Enthärtungsanlagen für Ein- u. Mehrfamilienhäuser; Wasseraufbereitung  
**WASSERSCHÄDEN:**.....Bautrocknung und Leckortungen



#### H&S Service Pumpen- und Wassertechnik GmbH

Rainer Straße 1 · 94345 Obermotzing  
 Telefon: 094 29/94 77 0 - 10 · Telefax: 094 29/94 77 0 - 20  
 Bgm.-Neumeyr-Straße 7 · 85391 Allershausen  
 Telefon: 081 66/99 77 36 8 · Telefax: 081 66/99 78 50 6  
 E-Mail: [info@hs-service.de](mailto:info@hs-service.de) · Internet: [www.hs-service.de](http://www.hs-service.de)

**Autorisierte Gewährleistungsprüfungen für Grundfos:**

- Gewährleistungsprüfung beim Kunden vor Ort
- Prüfung am Prüfstand
- im Gewährleistungsfall schnellste Ersatzlieferung

**Hohe Verfügbarkeit aller wichtigen Ersatzteile:**

- großes Ersatzteillager in Obermotzing und Allershausen
- schnelle Lieferung für benötigte Ersatzteile

**Serviceeinsätze vor Ort:**

- Serviceeinsätze innerhalb kürzester Zeit
- voll ausgestattete Servicefahrzeuge
- kompetente und geschulte Servicetechniker

**Pumpenreparaturen in der Werkstatt:**

- hauseigener Pumpenprüfstand
- großes Ersatzteillager
- schnelle Angebotserstellung für eine Reparatur

**Inbetriebnahmen und Wartungen vor Ort:**

- Inbetriebnahmen aller Grundfos-Pumpen vor Ort
- Wartungen sämtlicher Grundfos-Anlagen beim Kunden



## Firmenportrait



ALL-INCLUSIVE-BAD

#### H&S Badatelier GmbH

Rr.-Gessler-Straße 12 · 93051 Regensburg  
 Telefon: 09 41/94 666 88 · Fax: 09 41/94 666 98

E-Mail: [info@hs-badatelier.de](mailto:info@hs-badatelier.de)  
 Internet: [www.all-inclusive-bad.de](http://www.all-inclusive-bad.de)

### 5-Schritte...

#### ...wie Sie mit Sicherheit zu Ihrem Traumbad kommen

1. Sie vereinbaren mit uns einen Termin im H&S Bad Atelier. Sie nehmen sich bitte 2 Stunden Zeit, Sie lernen unseren Betrieb kennen, wir stellen Ihnen vor wie der Ablauf Ihres Badumbaus stattfindet. Sie legen mit uns zusammen das Budget, die Stilrichtung und Ihre eigene Wünsche für Ihr neues Bad fest. Sie testen und probieren verschiedene Produkte.
2. Wir vereinbaren einen Ausmesstermin in Ihrem zu Hause. Wir messen den Raum aus und klären technische Details. Diese Leistung ist für Sie kostenlos und unverbindlich.
3. Ihr neues Bad wird Ihnen mit Grundriss, Perspektiven, Materialcollage präsentiert. Die Präsentation findet im H+S Bad Atelier statt, da können alle Produkte noch mal begutachtet werden. Dann entscheiden Sie sich.
4. Ihr neues Bad zum Festpreis mit Termingarantie. Wenn alle Produkte festgelegt sind, bestellen wir Ihr neues-Bad, zum Festpreis, für den Termin den Sie bestimmen.
5. Ihr Bad wird eingebaut und Termingerech übergeben. Unser Spezialisten-Team übernimmt alle Arbeiten. Sie brauchen sich um nichts mehr zu kümmern. Am vereinbarten Termin übergibt Ihnen Ihr Verkäufer, nach Endkontrolle, Ihr neues Traumbad, Fix und Fertig inklusive Endreinigung.





## Veranstaltungskalender

Auf dieser Seite finden Sie eine Übersicht, was in der Gemeinde von Februar bis April so alles los ist. Für die Richtigkeit der Angaben übernehmen wir keinerlei Gewähr.

Februar 2014			
Datum	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
01. 02. 2014	Eiszauber	EC Obermotzing	Eisweiher
08. 02. 2014	Jugendskifahrt nach Leogang	TSV Aholfing	-
08. 02. 2014	Feuerwehrafasching	FFW Obermotzing	Sportheim oder FWG-Haus
15. 02. 2014	Skifahrt nach Alpbuch	TSV Aholfing	-
16. 02. 2014	Seniorenfasching	Pfarrgemeinde	Gasthof Biermeier
21. 02. 2014	Faschingsschießen	Schützenverein Jagabluat Motzing	Schützenheim
22. 02. 2014	Weiberfasching	Landfrauen Aholfing	Gasthaus Sagstetter
22. 02. 2014	JHV mit Neuwahlen	SV Motzing	Sportheim

März 2014			
Datum	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
03.03.2014	Kinderfasching	Kinderförderverein NOAH	Gasthaus Sagstetter
03. 03. 2014	Rosenmontagsgaudi	KRSK Aholfing	Gasthaus Sagstetter
03. 03. 2014	Schützenfasching	Schützenverein Jagabluat Motzing	Schützenheim
08. 03. 2014	Flohmarkt	Kinderförderverein NOAH	Neue Halle der Fam. Schütz
08. 03. 2014	Bockbierfest	SV Motzing	Sportheim
14. 03. 2014	JHV mit Neuwahlen	Schützenverein Jagabluat Motzing	Schützenheim
15. 03. 2014	Watterturnier	FFW Aholfing	Gasthaus Sagstetter
15. 03. 2014	Bockbierfest	SV Motzing (Ausweichtermin)	Sportheim
22. 03. 2014	JHV mit Neuwahlen	KSuK Ober- Niedermotzing	Schützenheim
29. 03. 2014	JHV	EC Obermotzing	EC-Vereinsheim

April 2014			
Datum	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
05. 04. 2014	JHV	Kinderförderverein NOAH	FWG-Haus
05. 04. 2014	Bockbierfest	TSV Aholfing	Sportheim Aholfing
11. 04. 2014	Ostereierschießen	Schützenverein Jagabluat Motzing	Schützenheim
12. 04. 2014	Sauber macht lustig!	KLJB Motzing, Jugendabteilungen	Ober-/Niedermotzing
18. 04. 2014	Steckerlfischverkauf	KLJB Aholfing	Pfarrheim Aholfing
30. 04. 2014	Maibaumaufstellen	Schützenverein Jagabluat	Gasthof Biermeier



## In eigener Sache

# Augen auf!

Helfen Sie mit, unsere Gemeinde in Schuss zu halten.  
Wenn Ihnen irgendetwas ins Auge fällt, das es zu richten oder zu verbessern gilt, dann mailen Sie es an:

[motzlfinger@gmx.de](mailto:motzlfinger@gmx.de).

Wir werden es weiterleiten, damit der Missstand beseitigt wird.  
So kann jeder etwas dazu beitragen, dass unser Dorf schöner wird.



## Ihre Anzeige mitten im Dorf: inserieren im Motzlfinger

**1/2 Seite**  
schwarzweiß, 185 x 115 mm

**40,- €** pro Ausgabe

**1/4 Seite**  
schwarzweiß, 90 x 115 mm

**20,- €** pro Ausgabe

Wenn Sie in diesem Gemeindeblatt inserieren möchten, Herausgabe erfolgt vierteljährig, dann melden Sie sich unter [motzlfinger@gmx.net](mailto:motzlfinger@gmx.net) oder Sie wenden sich an einen der im Impressum angegebenen Ansprechpartner.



## Behördenwegweiser/VGem Rain

Tel. 094 29/94 01 - 0 · Fax 094 29/94 01 - 26 · [info@vgem-rain.de](mailto:info@vgem-rain.de)  
Geschäftsstellenleiter: Heribert Wagner

Verwaltungsgemeinschaft Rain  
Schlossplatz 2, 94369 Rain  
Gemeinde Aholzing, Gemeinde Atting,  
Gemeinde Perkam, Gemeinde Rain,  
Schulverband Rain

Amt/Aufgabenbereich	Name	Telefon	E-Mail: <a href="mailto:info@vgem-rain.de">info@vgem-rain.de</a>	Zi.-Nr.
Gemeinschaftsvorsitzender und Bürgermeister der Gemeinde Aholzing	Georg Wagner	09429/9401-13 09429/1851		9
Geschäftsleitung	Heribert Wagner	09429/9401-12	<a href="mailto:wagner@vgem-rain.de">wagner@vgem-rain.de</a>	1
Bauamt (Aholzing, Atting, Rain)	Gerhard Schönhammer	09429/9401-23	<a href="mailto:schoenhammer@vgem-rain.de">schoenhammer@vgem-rain.de</a>	2
Bauamt (Perkam, Schulverband, VG)	Dominik Schmid	09429/9401-24	<a href="mailto:schmid@vgem-rain.de">schmid@vgem-rain.de</a>	2
Pass- und Meldeamt	Kathrin Faltl	09429/9401-11	<a href="mailto:faltl@vgem-rain.de">faltl@vgem-rain.de</a>	3
Pass und Meldeamt, Poststelle, Archiv	Florian Knott	09429/9401-14	<a href="mailto:knott@vgem-rain.de">knott@vgem-rain.de</a>	3
Standesamt, Rentenanträge	Ingrid Landstorfer	09429/9401-16	<a href="mailto:landstorfer@vgem-rain.de">landstorfer@vgem-rain.de</a>	4
Kasse (Aholzing, Atting)	Eleonore Bauer	09429/9401-27	<a href="mailto:bauer@vgem-rain.de">bauer@vgem-rain.de</a>	5
Kasse (Perkam, Rain, SV, VG)	Andrea Niefanger	09429/9401-15	<a href="mailto:niefanger@vgem-rain.de">niefanger@vgem-rain.de</a>	5
Kämmerei, Versicherungswesen, EDV	Konrad Schmalhofer	09429/9401-22	<a href="mailto:schmalhofer@vgem-rain.de">schmalhofer@vgem-rain.de</a>	6
Lohnbuchhaltung, Personal	Alexandra Witt	09429/9401-21	<a href="mailto:witt@vgem-rain.de">witt@vgem-rain.de</a>	6
Kanalgebühren, Kindergartengebühren, Liegenschaften, Gewerbe- und abmeldungen, Hundesteuer, Umstellung auf SEPA	Thomas Bachmeier	09429/9401-19	<a href="mailto:bachmeier@vgem-rain.de">bachmeier@vgem-rain.de</a>	7
Grundsteuer, Gewerbesteuer, Vermögenserfassung	Kevin Lischka	09429/9401-17	<a href="mailto:steuer@vgem-rain.de">steuer@vgem-rain.de</a>	7
Vorzimmer, Schreibkanzlei	Kerstin Pöschl	09429/9401-28	<a href="mailto:vorzimmer@vgem-rain.de">vorzimmer@vgem-rain.de</a>	1a
Sitzungssaal der VG Rain		09429/9401-20		

### Öffnungszeiten der Verwaltungsgemeinschaft Rain

**Montags bis Freitags:** 08.00 bis 12.00 Uhr  
**Montags, Dienstags, Donnerstags:** 13.30 bis 16.00 Uhr oder nach Vereinbarung  
**Mittwochs:** 13.30 bis 18.00 Uhr

**Bitte beachten Sie, dass in sämtlichen Abteilungen ein Schalterschluss 15 Minuten vor Ende der Öffnungszeiten gilt. Ausnahmen nur nach vorheriger telefonischer Rücksprache, VG Rain 09429/9401-0 bzw. beim jeweiligen Sachbearbeiter.**



## Wertstoffhof

### Öffnungszeiten in der Winterzeit:

**Freitag: 14.30 bis 16.30 Uhr**  
**Samstag: 08.30 bis 11.30 Uhr**

Wertstoffhof und Grüngutsammelstelle  
Obermotzing (bei der Kläranlage)

Was darf im Wertstoffhof angeliefert werden?		
Material	brauchbar	nicht brauchbar
<b>Altkleider</b>	wiederverwendbare Kleider, Haushaltswäsche und Schuhe, verpackt	keine Lumpen
<b>Aluminium</b>	Alufolie, Joghurtdeckel gereinigt, Fischdosen (unmagnetisch) beschichtetes Material, Kaffeebeutel, Suppentüten	keine Kronkorken, Schraubverschlüsse, Weißblech
<b>Batterien</b>	Haushalts-Batterien aller Art	keine Fahrzeugbatterien
<b>Glas</b>	Flaschen, Gläser	keine Autoscheiben, kein Fensterglas
<b>Haushaltsgroßgeräte (Schrottcontainer)</b>	Waschmaschinen, Wäschetrockner, Geschirrspüler, Herde, Backöfen, elektrische Kochplatten, Mikrowellengeräte, elektrische Heizkörper	
<b>Korken</b>	Flaschenkorken, Korkabfälle	keine Kronkorken (von Bierflaschen)
<b>Papier</b>	Zeitungen, Zeitschriften, Schreibpapier, Schachteln, Kartons	keine Verbundpacks (Milch/Saft)
<b>PE-Folien</b>	unverschmutzt, Schrumpffolien, Plastiktüten, Plastiksäcke	kein Hartplastik, kein PVC
<b>PP-Becher</b>	ohne Deckel, gereinigt, mit Kennzeichen „PP“	kein anderes Plastik
<b>PS-Becher</b>	ohne Deckel, gereinigt, mit Kennzeichen „PS“	kein anderes Plastik
<b>Styropor</b>	saubere, weiße Formteile, ohne Beklebung	keine Schaumstoffteile, ohne Metallteile
<b>Styropor-Chips</b>	alle Farben, ohne Fremdstoffe in Säcken oder Kartons	verschmutzte Chips
<b>Weißblech/Eisen</b>	saubere Dosen, Flaschendeckel, Kronkorken, Eigenschrott, (magnetisch)	keine Plastikteile

### Elektroniksrott:

- 1) **Haushaltsgroßgeräte** (Waschmaschinen, Geschirrspüler, Herde, Backöfen): **Schrottcontainer im Wertstoffhof der Gemeinde**
- 2) **Kühlgeräte** (Kühlschränke, Gefriertruhen): **Entsorgungszentrum Straubing, Sachsenring 31 oder Wertstoffhof Geiselhöring**
- 3) **Unterhaltungselektronik** (Computer, Notebook, Bildschirm, Tastatur, Drucker, Kopiergeräte, elektrische Schreibmaschinen, Taschenrechner, Telefone, Faxgeräte, Handys, Radio, Fernsehgeräte, Videorekorder, Hi-Fi-Anlagen, Verstärker, elektr. Musikinstrumente,...): **Wertstoffhof in Rain oder Entsorgungszentrum Straubing, Sachsenring 31 oder Wertstoffhof Geiselhöring**
- 4) **Haushaltskleingeräte** (Staubsauger, Bügeleisen, Toaster, Kaffeemaschine, Eierkocher, elektr. Zahnbürste, Rasierer, Wecker, Armbanduhren, Uhren, Bohrmaschinen, Sägen, Nähmaschinen, elektr. Rasenmäher, elektr. Eisenbahn, Videospielekonsolen, Blutdruckmessgeräte,...): **Wertstoffhof in Rain oder Entsorgungszentrum Straubing, Sachsenring 31 oder Wertstoffhof Geiselhöring**
- 5) **Leuchtstoffröhren und Energiesparlampen:** Entsorgungszentrum Straubing, Sachsenring 31 oder Wertstoffhof Geiselhöring
- 6) **Glühlampen und Halogenlampen:** Restmülltonne



Abfuhrkalender ZAW-SR



Januar	Februar	März
Mi 01 Neujahr 2014 1	Sa 01	Sa 01
Do 02	So 02	So 02
Fr 03	Mo 03	Mo 03
Sa 04	Di 04 BT	Di 04 BT
So 05	Mi 05 6	Mi 05 10
Mo 06 Hl. Drei Könige	Do 06	Do 06
Di 07	Fr 07	Fr 07
Mi 08 BT 2	Sa 08	Sa 08
Do 09	So 09	So 09
Fr 10	Mo 10	Mo 10
Sa 11	Di 11 RM	Di 11 RM
So 12	Mi 12 PT 7	Mi 12 PT 11
Mo 13	Do 13	Do 13
Di 14 RM	Fr 14	Fr 14
Mi 15 PT 3	Sa 15	Sa 15
Do 16	So 16	So 16
Fr 17	Mo 17	Mo 17
Sa 18	Di 18 BT	Di 18 BT
So 19	Mi 19 8	Mi 19 12
Mo 20	Do 20	Do 20
Di 21 BT	Fr 21	Fr 21
Mi 22 4	Sa 22	Sa 22
Do 23	So 23	So 23
Fr 24	Mo 24	Mo 24
Sa 25	Di 25 RM	Di 25 RM
So 26	Mi 26 9	Mi 26 13
Mo 27	Do 27	Do 27
Di 28 RM	Fr 28	Fr 28
Mi 29 5		Sa 29
Do 30		So 30
Fr 31		Mo 31

PT = Papier  
 RM = Restmüll  
 BT = Biomüll

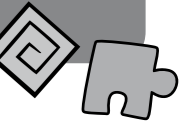
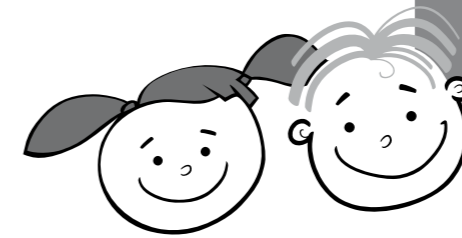
**Achtung:** Die Mülltonnen müssen am Abfuhrtag um 6.00 Uhr früh bereit stehen.

Wir sind für Sie da:  
 Kundenservice: 09421/9902-44. Hier können Sie auch die kostenlose blaue Papiertonne bestellen.  
 Sperrmüllservice: 09421/9902-33. Sperrmüll kann auch im Entsorgungszentrum angeliefert werden.

Zweckverband Abfallwirtschaft Straubing Stadt und Land, Äußere Passauer Str. 75, 94315 Straubing, www.zaw-sr.de, info@zaw-sr.de

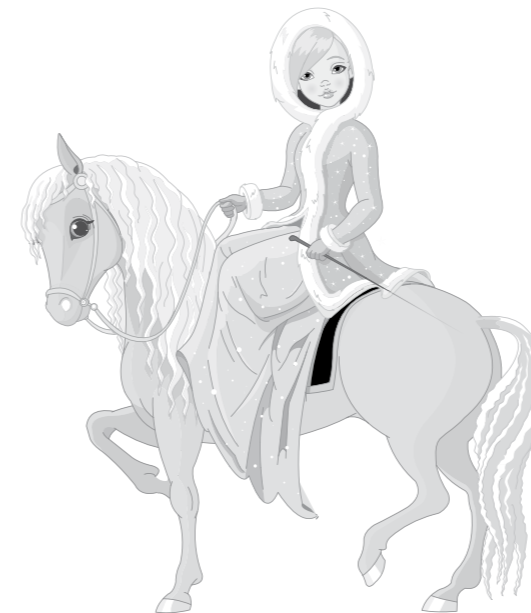


Kinderseite

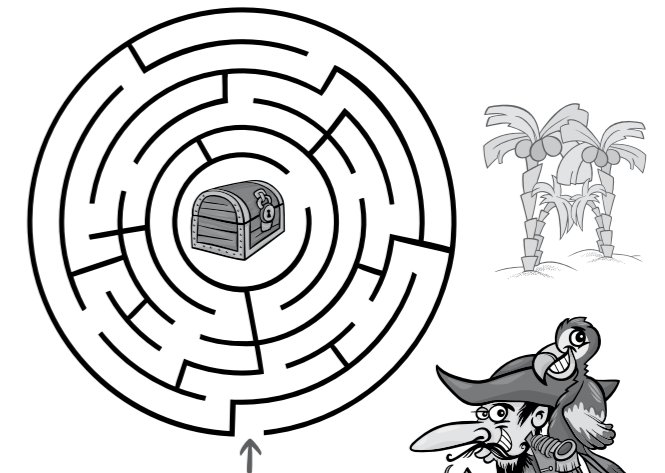


Suchbild

Das untere Bild unterscheidet sich vom linken durch acht Fehler. Findest du Sie?



Labyrinth



Findest du den richtigen Weg zum auf der Insel vergrabenen Schatz?

Kindersudoku

4		2	1
1	2		
			3
3	4		
2		4	
	4		2
	3		
4			1

Die Zahlen 1-4 dürfen in das Sudoku-Gitter nur so eingetragen werden, dass jede Zahl jeder Zeile (horizontal), in jeder Spalte (vertikal) und in jedem dick umrandeten Block nur einmal vorkommt.

Die Auflösung findet ihr auf der nächsten Seite.



Vorschau

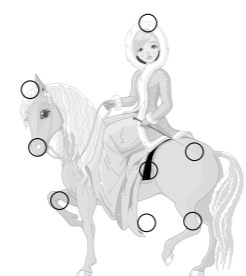
**Kerscher Sigis Vortrag „Motzings Geschichte“ vom 18. Januar 2014 lockte viele Besucher ins Sportheim**



Lösung des Motzlfinger Kreuzworträtsels:

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| 1 TENNIS         | 10 MOTZLFINGER     |
| 2 FUSSBALL       | 11 SCHUETZENKOENIG |
| 3 STARKBIERFEST  | 12 FROESCHE        |
| 4 LANDFRAUEN     | 13 APFELFEST       |
| 5 ELEKTROBASTELN | 14 WAGNER          |
| 6 KARATE         | 15 EISSTOCK        |
| 7 KINDERKRIPPE   | 16 KOMMUNALWAHLEN  |
| 8 ALLENEUNE      |                    |
| 9 KLJB           |                    |

Lösungen Kinderrätsel:



4	3	2	1	2	1	4	3
1	2	3	4	3	4	1	2
2	1	4	3	1	3	2	4
3	4	1	2	4	2	3	1

Pfarrämter

**Katholische Kirche**

**St. Bartholomäus Niedermotzing und St. Lukas Aholing**

Pfarrer Rajulu Kata  
 St. Bartholomäus-Weg 1  
 94345 Aholing/Niedermotzing  
 Tel. 0 94 29/3 51  
 E-Mail: niedermotzing@bistum-regensburg.de

Öffnungszeiten Pfarrbüro:  
 Dienstags: 15.00 bis 17.00 Uhr

**Evangelische Kirche**

**Evang.-Luth. Pfarramt Christuskirche Straubing**

PfarrerIn Astrid Sieber,  
 Pfarrer Hasso von Winning  
 Pstalozzistraße 2  
 94315 Straubing  
 Tel. 0 94 21-91 19 11-0  
 Fax 0 94 21-91 19 11-1

Bürozeiten:  
 Mo., Mi. + Fr.: 9.00 bis 12.00 Uhr  
 Di. + Mi.: 15.00 bis 17.00 Uhr



Wichtige Rufnummern

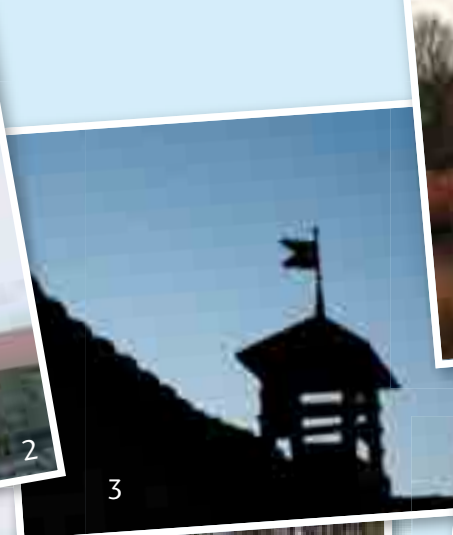
- Rettungs-/Notarzt- und Feuerwehrnotruf ..... 112
- Polizeinotruf ..... 110
- Ärztlicher Bereitschaftsdienst ..... 116 117  
(außerhalb der Sprechzeiten, Wochenende, Sonn- und Feiertage)
- Giftnotruf Nürnberg ..... 09 11/3 98 24 51
- Giftnotruf München ..... 0 89/1 92 49
- Polizeiinspektion Straubing u. Niederbayern ..... 0 94 21/8 68-0
- Telefonseelsorge.... 0800/111 0 111 oder ..... 0800/111 0 222
- Krisendienst HORIZONT ..... 09 41/5 81 81  
(Hilfe bei Selbstmordgefahr)
- Wasserzweckverband Bereitschaftsdienst..... 0 94 21/99 77-77
- Energieversorgung Heider Bereitschaftsdienst..... 0 94 29/83 28  
(Anruf wird weitergeleitet!)
- Landratsamt Straubing-Bogen ..... 0 94 21/973-0



# Da bin i dahoam...

Sie haben auch ein schönes Foto von unserer Gemeinde?

Senden Sie es an [motzlfinger@gmx.de](mailto:motzlfinger@gmx.de)  
und wir veröffentlichen es auf dieser Seite.



Fotos: Albert Sturm

- 1) St. Georg Kirche in Obermotzing 2) Mosaikkunst bei Fam. Rothhammer 3) Alter Stall in Obermotzing 4) Sonnenuntergang bei Obermotzing  
5) Silhouette von Aholting 6) Eisweiher des EC Obermotzing 7) Jesuskreuz bei Rothhammer in Obermotzing 8) Maibaum in Obermotzing  
9) An der Donau, Niedermotzing 10) Alte Donau, Obermotzing